BLACK MIRROR

EPISODE 4.01

"USS Callister"

Capt. Robert Daly presides over his crew with wisdom and
courage. But a new recruit will soon discover nothing on this
spaceship is what it seems.

WRITTEN BY:
William Bridges | Charlie Brooker

DIRECTED BY:
Toby Haynes

ORIGINAL BROADCAST:
December 29, 2017

MAIN EPISODE CAST

Jesse Plemons	...	Robert Daly
Cristin Milioti	...	Nanette Cole
Jimmi Simpson	...	Walton
Michaela Coel	...	Shania
Billy Magnussen	...	Valdack
Milanka Brooks	...	Elena Tulaska
Osy Ikhile	...	Nate Packer
Paul G. Raymond	...	Kabir Dudani
Hammed Animashaun	...	Pizza Guy
Tom Mulheron	...	Tommy
Aaron Paul	...	Gamer691 (voice)

1
00:00:35,200 --> 00:00:36,720
-[man] Captain Daly.
-Report.

2
00:00:36,800 --> 00:00:40,120
A non-federation vessel jumped straight
out of white space right in front of us.

3
00:00:41,840 --> 00:00:43,800
-Valdack.
-That can't be.

4
00:00:43,880 --> 00:00:46,360
My data scan indicates
a heavily armored Gorgan Dreadnought,

5
00:00:46,440 --> 00:00:48,040
vessel ID number 9864321.

6
00:00:48,120 --> 00:00:51,360
Thank you, Dudani. Valdack must have
hijacked it from the Fermi hub

7
00:00:51,440 --> 00:00:52,840
and tracked our position.

8
00:00:54,560 --> 00:00:57,040
-Tulaska, shield status?
-Shields 100%.

9
00:00:57,120 --> 00:00:58,320
-Helmsman Packer?
-Captain.

10
00:00:58,400 --> 00:01:00,400
-Prime rear thrusters.
-Rear thrusters primed.

11
00:01:00,480 --> 00:01:02,680
[Walton]
If that's Valdack, he'll rip us to shreds.

12

00:01:03,160 --> 00:01:05,640
Captain, we have to surrender.
There's no other way.

13
00:01:05,720 --> 00:01:07,760
Let's not lose our heads,
Lieutenant Walton.

14
00:01:07,840 --> 00:01:08,880
[zapping]

15
00:01:10,960 --> 00:01:12,400
-Shields at 68%.
-[alarm wailing]

16
00:01:12,480 --> 00:01:14,560
Heavy damage reported,
decks six through ten.

17
00:01:14,640 --> 00:01:17,280
Fires in med center
and major rupture to cargo bay Alpha.

18
00:01:17,360 --> 00:01:18,240
We've got no choice!

19
00:01:18,320 --> 00:01:20,720
Do you want me to open comms
with Valdack's craft, Captain?

20
00:01:20,800 --> 00:01:22,320
-Negative.
-[zapping]

21
00:01:23,080 --> 00:01:24,080
[all groan]

22
00:01:24,160 --> 00:01:26,800
-Shields at 54%.
-There's no way out.

23
00:01:27,600 --> 00:01:29,840
-Captain, please.

-[Daly] Not now, Walton.

24
00:01:30,880 --> 00:01:35,000
Helmsman Packer,
take us into that asteroid gas cluster.

25
00:01:35,080 --> 00:01:37,440
-Into the cluster?
-That's suicide, sir.

26
00:01:37,520 --> 00:01:38,960
It is our only chance.

27
00:01:39,040 --> 00:01:42,040
[Daly] That gas cluster is charged
with ionized pyron particles.

28
00:01:42,120 --> 00:01:45,480
If our shields hold, we can use them
to increase our photon intensity.

29
00:01:45,840 --> 00:01:47,320
Packer, increase thrusters.

30
00:01:47,400 --> 00:01:49,560
[engine thrusts]

31
00:01:49,640 --> 00:01:51,240
[Tulaska] Shields at 43%.

32
00:01:52,320 --> 00:01:54,040
It'll tear the ship apart, Captain!

33
00:01:54,120 --> 00:01:56,720
Walton, you are a Space Fleet officer.
Act accordingly.

34
00:01:56,800 --> 00:01:58,960
-Shields at 32%.
-Valdack's not following.

35
00:01:59,040 --> 00:02:00,520

Packer, turn us around.

36
00:02:01,240 --> 00:02:02,840
[engine rumbles]

37
00:02:04,200 --> 00:02:07,120
-[Daly] Tulaska, charge photon bolts.
-Bolts charged, Captain.

38
00:02:15,400 --> 00:02:17,400
-Fire!
-[zapping]

39
00:02:19,360 --> 00:02:23,280
His hull's breached, shields gone.
He's defenseless.

40
00:02:23,360 --> 00:02:26,280
-Lieutenant Lowry, open comms.
-He's already hailing us, Captain.

41
00:02:26,360 --> 00:02:27,600
-[Daly] On screen.
-[bleeps]

42
00:02:27,680 --> 00:02:32,720
Captain Daly, may you drown
in the venom of 900 Tragorian snakes!

43
00:02:32,800 --> 00:02:34,800
[Daly] You are defeated, Valdack.

44
00:02:34,880 --> 00:02:37,960
Return the plasmorthian crystal
and we'll cause you no more damage.

45
00:02:38,040 --> 00:02:40,600
You must think me a fool, Captain!

46
00:02:40,680 --> 00:02:45,160
I know the crystal's capabilities,
and I will die before I give it up!

47
00:02:45,240 --> 00:02:48,000
I gave you a chance, Valdack,
showed you mercy.

48
00:02:48,640 --> 00:02:50,720
-Reflect on that while you can.
-[yells]

49
00:02:50,800 --> 00:02:52,360
-Close comms.
-[bleeps]

50
00:02:54,000 --> 00:02:56,240
-Tulaska, destroy his ship.
-Yes, Captain.

51
00:02:56,320 --> 00:02:57,600
[bleeping]

52
00:02:58,520 --> 00:02:59,560
[zaps]

53
00:03:01,920 --> 00:03:05,280
-That was incredible, Captain.
-You saved our lives.

54
00:03:05,360 --> 00:03:07,480
[Walton] I'm so sorry
I lost it back there, Captain.

55
00:03:07,560 --> 00:03:09,720
Not for the first time, Walton.

56
00:03:09,800 --> 00:03:11,520
And I should know by now
never to doubt you.

57
00:03:11,600 --> 00:03:14,000
-[alarm beeps]
-[Walton] Please forgive me.

58
00:03:14,840 --> 00:03:15,960

At ease, Walton.

59
00:03:16,040 --> 00:03:18,680
Captain, sensors indicate
an escape pod ejected

60
00:03:18,760 --> 00:03:20,640
from Valdack's ship before detonation.

61
00:03:21,400 --> 00:03:22,720
He's escaping with the crystal.

62
00:03:22,800 --> 00:03:24,840
You want me to plot
a pursuit course, Captain?

63
00:03:26,160 --> 00:03:27,360
No.

64
00:03:28,440 --> 00:03:31,720
We'll let him go... for now.

65
00:03:33,520 --> 00:03:37,400
-Great decision-making, Captain.
-Three cheers for Captain Daly.

66
00:03:37,480 --> 00:03:39,480
-Hip hip.
-[all] Hooray!

67
00:03:39,560 --> 00:03:41,400
-Hip hip.
-[all] Hooray!

68
00:03:41,480 --> 00:03:43,560
-Hip hip.
-[all] Hooray!

69
00:03:43,640 --> 00:03:47,840
♪ For he's a jolly good fellow
For he's a jolly good fellow ♪

70

00:03:47,920 --> 00:03:53,440
♪ For he's a jolly good fellow ♪

71
00:03:54,000 --> 00:03:55,360
♪ And so say all of us ♪

72
00:03:55,440 --> 00:03:58,640
God bless you, Captain. God bless you.

73
00:04:05,280 --> 00:04:06,280
[elevator beeps]

74
00:04:07,880 --> 00:04:09,400
[automated voice] Thirteenth floor.

75
00:04:09,480 --> 00:04:11,960
-Welcome to Callister.
-Oh.

76
00:04:12,040 --> 00:04:13,240
Excuse me.

77
00:04:14,080 --> 00:04:15,280
Excuse me.

78
00:04:20,240 --> 00:04:21,079
Hey.

79
00:04:29,520 --> 00:04:30,560
[negative beep]

80
00:04:31,800 --> 00:04:33,200
[negative beep]

81
00:04:34,960 --> 00:04:37,600
Uh... Elena, my pass doesn't work.

82
00:04:37,680 --> 00:04:39,680
You must renew on first of each month.

83
00:04:39,760 --> 00:04:44,560

Yeah, I know that,
but the first was on the weekend, so...

84
00:04:46,480 --> 00:04:47,400
OK.

85
00:04:50,240 --> 00:04:51,640
-[beeps]
-[doors open]

86
00:04:51,720 --> 00:04:52,720
Thank you.

87
00:04:53,480 --> 00:04:54,520
You're welcome.

88
00:04:55,080 --> 00:04:56,440
[automated voice] Prepare to enter

89
00:04:56,520 --> 00:04:59,480
the most immersive gaming experience
in years,

90
00:04:59,560 --> 00:05:02,880
Infinity, from Callister Inc.

91
00:05:02,960 --> 00:05:05,200
-Morning, Mr. Daly.
-Helmsman Packer.

92
00:05:05,280 --> 00:05:06,280
Huh?

93
00:05:07,320 --> 00:05:10,200
Uh, I mean, Mr. Packer. Nate.

94
00:05:10,280 --> 00:05:11,240
[laughs]

95
00:05:11,320 --> 00:05:12,400
OK.

96
00:05:13,440 --> 00:05:15,360
[Daly] Are you making coffees?

97
00:05:15,440 --> 00:05:16,440
Yeah.

98
00:05:18,440 --> 00:05:20,840
Do you think maybe
you could make me one too?

99
00:05:23,560 --> 00:05:26,440
[laughs] Sure, sure. Uh, what do you want?

100
00:05:27,280 --> 00:05:29,720
Just vanilla latte. Skim milk.

101
00:05:29,800 --> 00:05:31,280
Yeah, good call. 'Cause...

102
00:05:32,280 --> 00:05:33,720
[Packer clears throat]

103
00:05:33,800 --> 00:05:35,840
[chattering]

104
00:05:35,920 --> 00:05:37,960
[woman]
...those are very, very big numbers.

105
00:05:38,040 --> 00:05:41,920
We might just have to hold you to that.
Well, no, yes, of course. [laughs]

106
00:05:42,000 --> 00:05:43,360
Sure. Yes.

107
00:05:43,440 --> 00:05:44,800
[crashing]

108
00:05:44,880 --> 00:05:46,440
Oh, are you OK, man?

109
00:05:47,040 --> 00:05:47,920
[sighs]

110
00:05:48,000 --> 00:05:50,040
I guess you didn't see my gym bag.

111
00:05:51,240 --> 00:05:53,800
Here. Come on. [strains]

112
00:05:53,880 --> 00:05:55,160
-I'm sorry, bud. [pats]
-OK.

113
00:05:55,240 --> 00:05:57,240
You left it... [groans]

114
00:06:00,360 --> 00:06:02,480
[man] You're gonna do it for me
and make it good.

115
00:06:02,560 --> 00:06:04,400
You know you are a god to me at least.

116
00:06:16,200 --> 00:06:17,520
[laughing]

117
00:06:23,760 --> 00:06:25,400
[knock on door]

118
00:06:26,200 --> 00:06:29,880
Oh. The ladies' bathroom is that way.
The sign's kind of confusing.

119
00:06:31,480 --> 00:06:34,200
You're Robert Daly, right?

120
00:06:36,200 --> 00:06:38,200
-Right.
-Yeah, hi.

121

00:06:39,480 --> 00:06:41,280
I'm Nanette, Nanette Cole.

122
00:06:41,360 --> 00:06:42,360
Um...

123
00:06:43,120 --> 00:06:45,360
I started here today,
coding on the update,

124
00:06:45,440 --> 00:06:49,600
and I just wanted to, uh,
pass on my admiration

125
00:06:49,680 --> 00:06:53,000
to the person
who actually designed Infinity.

126
00:06:53,440 --> 00:06:56,520
The procedural algorithm is amazing.

127
00:06:56,600 --> 00:07:00,160
It's just some beautiful code.

128
00:07:00,760 --> 00:07:01,800
Thank you.

129
00:07:02,200 --> 00:07:05,920
That's actually the reason
that I wanted to work here.

130
00:07:08,680 --> 00:07:11,760
-You must be busy. I'm so sorry.
-No, no, it's fine.

131
00:07:11,840 --> 00:07:13,200
-Sorry. [laughs]
-No.

132
00:07:13,280 --> 00:07:16,240
-Well, just fangirling. Sorry. Um...
-[both laugh]

133
00:07:16,320 --> 00:07:17,600
[Nanette gasps]

134
00:07:17,680 --> 00:07:20,160
Ooh... vintage.

135
00:07:21,320 --> 00:07:23,840
-Yeah, it's Space Fleet.
-Wow.

136
00:07:23,920 --> 00:07:27,520
[Daly] It's a TV show. Before your time.

137
00:07:28,240 --> 00:07:29,840
Before my time, actually.

138
00:07:30,840 --> 00:07:33,720
But it was... visionary.

139
00:07:35,080 --> 00:07:36,480
Is this on, like, tape?

140
00:07:36,560 --> 00:07:40,040
Yeah, I've got the VHS, the DVD, Blu-ray.

141
00:07:40,120 --> 00:07:43,080
The whole thing. Seasons one to six.

142
00:07:43,720 --> 00:07:45,560
Netflix has it these days, but...

143
00:07:46,240 --> 00:07:48,840
Aboard the spaceship USS Callister.

144
00:07:48,920 --> 00:07:50,440
-OK, yeah.
-Mm-hmm.

145
00:07:50,520 --> 00:07:53,160
So-- OK, so Callister is like the, uh--

146
00:07:53,240 --> 00:07:56,360
Yeah, when we set up the company, um...

147
00:07:57,360 --> 00:08:02,920
I suggested we call it Callister
as kind of a little tribute.

148
00:08:03,000 --> 00:08:07,720
Walton didn't really get the reference,
but he let me have that one.

149
00:08:12,560 --> 00:08:14,560
Mini-skirted damsels.

150
00:08:14,960 --> 00:08:16,120
[laughs]

151
00:08:16,200 --> 00:08:17,880
A little cold for that in space.

152
00:08:17,960 --> 00:08:22,360
That is just what a Bargradian
sand warrior would say.

153
00:08:22,440 --> 00:08:23,640
[Nanette chuckles]

154
00:08:24,280 --> 00:08:27,760
[Walton] Bob, Christmas is closing in
like a goddamn meteor.

155
00:08:27,840 --> 00:08:30,600
We've got customers all over our balls
waiting for the Infinity update.

156
00:08:30,680 --> 00:08:33,040
Tell me it's gonna be up and running
before the weekend.

157
00:08:33,120 --> 00:08:36,920
-Oh, I'll ask Kabir--
-You're CTO. Don't ask anybody anything.

158
00:08:37,000 --> 00:08:39,720
You should be telling people things
like I'm telling you right now.

159
00:08:39,800 --> 00:08:41,520
-I'll talk to him.
-Good.

160
00:08:41,600 --> 00:08:42,920
-I'm sorry.
-OK.

161
00:08:43,960 --> 00:08:45,160
-Hello.
-[Nanette] Hello.

162
00:08:45,240 --> 00:08:47,520
Sorry, I couldn't find a good moment to...

163
00:08:47,600 --> 00:08:50,480
Oh, you must be new.
Uh... I'm James Walton. I run the company.

164
00:08:50,560 --> 00:08:53,280
-[Nanette] I--
-Well, we run the company, kind of.

165
00:08:53,720 --> 00:08:56,560
Bob here is the hardware,
and I am the shiny front end.

166
00:08:57,760 --> 00:08:59,760
-I'm Nanette Cole.
-[Walton] Which department?

167
00:08:59,840 --> 00:09:02,440
-Engine architecture.
-And it's your first day?

168
00:09:02,520 --> 00:09:03,520
Uh...

169
00:09:03,600 --> 00:09:06,000
-[stutters] Yeah.
-Have you had the tour?

170
00:09:06,680 --> 00:09:08,400
-[keyboard clicking]
-No, I...

171
00:09:08,480 --> 00:09:10,480
Please, allow me.

172
00:09:11,960 --> 00:09:12,880
[Nanette] OK.

173
00:09:16,320 --> 00:09:19,080
It was so nice to meet you. [laughs]

174
00:09:20,920 --> 00:09:22,320
[Walton] Just a little bit.

175
00:09:22,400 --> 00:09:25,000
It's a different environment
I set up here.

176
00:09:25,520 --> 00:09:28,880
People call it a carefree environment.
I call it "care-full."

177
00:09:28,960 --> 00:09:30,800
-[Nanette] Interesting.
-Not scary.

178
00:09:30,880 --> 00:09:32,600
[chattering continuing]

179
00:09:36,760 --> 00:09:37,960
Dudani?

180
00:09:40,040 --> 00:09:41,080
Kabir?

181

00:09:41,160 --> 00:09:42,800
Mm. Mr. Daly.

182
00:09:43,360 --> 00:09:46,880
Do you have the latest ETA
on the update patch?

183
00:09:46,960 --> 00:09:49,160
It's just there's still
some runtime errors.

184
00:09:49,240 --> 00:09:51,920
Well, the thing is, we could have it ready
by end of play today,

185
00:09:52,000 --> 00:09:55,200
but if we had time,
we could alter the trading mechanics,

186
00:09:55,280 --> 00:09:58,600
tweak the critical hit system,
but of course, that'd add another week,

187
00:09:58,680 --> 00:10:00,240
maybe ten days or so.

188
00:10:03,320 --> 00:10:04,320
Mr. Daly?

189
00:10:05,720 --> 00:10:10,960
-Yeah. Yeah, do all of that, thank you.
-I'll... OK, we're on it.

190
00:10:13,120 --> 00:10:15,280
[chattering, laughing]

191
00:10:25,120 --> 00:10:26,200
[number pad bleeps]

192
00:10:26,280 --> 00:10:27,680
[door whirs]

193

00:11:16,000 --> 00:11:18,720
-[device bleeps]
-[whirring]

194
00:11:30,800 --> 00:11:32,320
[device boots up]

195
00:11:34,840 --> 00:11:36,280
[Walton] Welcome back, Captain.

196
00:11:36,360 --> 00:11:38,400
Have you located Valdack's position?

197
00:11:38,480 --> 00:11:40,920
Not yet, but our sensors
are scanning every star system

198
00:11:41,000 --> 00:11:43,000
between here and Valatros.

199
00:11:43,480 --> 00:11:45,480
So your answer is no?

200
00:11:48,240 --> 00:11:49,240
Uh...

201
00:11:50,440 --> 00:11:51,720
I'm afraid so, sir.

202
00:11:51,800 --> 00:11:53,600
[Walton gasps, groans]

203
00:11:54,160 --> 00:11:56,160
[grunting]

204
00:11:57,760 --> 00:12:01,760
You... are pathetic, Walton. What are you?

205
00:12:04,440 --> 00:12:06,360
-[Walton gasping]
-What's that?

206
00:12:08,400 --> 00:12:09,960
[inhales] Pathetic.

207
00:12:11,000 --> 00:12:11,880
[gasps]

208
00:12:14,480 --> 00:12:17,120
[groans, panting]

209
00:12:17,960 --> 00:12:21,480
[Daly] So Valdack's out there somewhere

210
00:12:21,560 --> 00:12:24,640
and you village idiots
are asleep at the wheel.

211
00:12:27,240 --> 00:12:30,840
You're not just disgraceful,
you're disgusting, all of you.

212
00:12:31,360 --> 00:12:35,240
So can you do one thing?

213
00:12:36,640 --> 00:12:38,440
Can you find Valdack?

214
00:12:42,200 --> 00:12:45,960
I'm not asking. I'm telling you!
Understand?

215
00:12:46,040 --> 00:12:47,600
-Hmm?
-Yes.

216
00:12:48,040 --> 00:12:49,640
-[Daly] Yes?
-Yes, Captain. Yeah.

217
00:12:49,720 --> 00:12:51,840
-[Daly] Yes.
-Aye, Captain.

218
00:12:52,520 --> 00:12:53,600
[Daly] Huh?

219
00:12:57,320 --> 00:13:00,080
Well, all right.

220
00:13:00,720 --> 00:13:04,480
Tulaska, check security protocols.
If they've expired, you're in trouble.

221
00:13:04,560 --> 00:13:06,280
-Yes, Captain.
-[bleeping]

222
00:13:06,360 --> 00:13:09,800
Dudani, recheck those probe results.

223
00:13:09,880 --> 00:13:12,200
-No room for errors.
-Of course, Captain.

224
00:13:12,280 --> 00:13:14,040
-Helmsman Packer?
-Captain.

225
00:13:15,200 --> 00:13:16,680
Vanilla latte.

226
00:13:17,600 --> 00:13:20,040
-Skim milk.
-At once.

227
00:13:23,280 --> 00:13:24,480
[Daly] Walton.

228
00:13:38,600 --> 00:13:39,680
Exit game.

229
00:13:39,760 --> 00:13:40,760
[device whirs]

230

00:13:44,760 --> 00:13:45,760
[device bleeps]

231
00:13:52,760 --> 00:13:54,800
[keyboard clicking]

232
00:13:59,480 --> 00:14:02,920
Hi, Nanette. You feel like
you have everything you need here?

233
00:14:03,000 --> 00:14:03,840
Mm-hmm.

234
00:14:03,920 --> 00:14:06,480
-All right. That's a nice sweater.
-Oh. Thank you.

235
00:14:06,560 --> 00:14:08,240
-[Walton] Cashmere?
-[chattering]

236
00:14:09,920 --> 00:14:10,920
[knock on door]

237
00:14:12,360 --> 00:14:15,160
Mr. Daly, got that new ETA
on the update patch.

238
00:14:16,360 --> 00:14:17,840
-New ETA?
-Yeah, it's all good.

239
00:14:17,920 --> 00:14:20,080
But now we're looking
at December 24th for rollout.

240
00:14:20,160 --> 00:14:22,000
We don't patch until Christmas Eve?

241
00:14:22,080 --> 00:14:24,560
Well, yeah, I mean,
with the alterations you approved.

242
00:14:29,960 --> 00:14:32,800
OK, OK. Thank you.

243
00:14:32,880 --> 00:14:33,880
[Dudani] OK.

244
00:14:34,520 --> 00:14:35,520
[door closes]

245
00:14:37,040 --> 00:14:37,920
[knock on door]

246
00:14:39,360 --> 00:14:41,480
-Hi, Robert.
-Hi.

247
00:14:41,560 --> 00:14:44,480
Um, I was just gonna fix a coffee.
Do you want one?

248
00:14:46,080 --> 00:14:47,480
-Sure.
-OK.

249
00:14:48,760 --> 00:14:52,280
Um... vanilla latte with skim milk.

250
00:14:53,640 --> 00:14:55,640
-[Nanette] Okey-dokes.
-OK.

251
00:14:58,880 --> 00:15:00,040
Absolutely.

252
00:15:00,640 --> 00:15:02,000
[laughs]

253
00:15:02,560 --> 00:15:03,640
Mm-hmm.

254
00:15:03,720 --> 00:15:05,960

-Well, yes, they are great numbers.
-[machine whirs]

255
00:15:06,040 --> 00:15:07,680
[laughs] OK. Mm-hmm.

256
00:15:08,360 --> 00:15:10,080
-Ta-ta.
-[device beeps]

257
00:15:10,160 --> 00:15:12,320
Total fucking shitwit.

258
00:15:13,120 --> 00:15:17,160
-Do you want coffee?
-Um, Brushed Suede. Thank you.

259
00:15:17,240 --> 00:15:19,560
So how are you settling in?
Are you settling in?

260
00:15:20,520 --> 00:15:25,040
Uh, yeah, yeah.
Everyone here is really friendly.

261
00:15:25,120 --> 00:15:29,960
And um...
it is not like my last job, thank God.

262
00:15:30,680 --> 00:15:33,320
-Yeah?
-It was a toxic workplace, you know.

263
00:15:33,400 --> 00:15:37,720
-My boss was a major-league bully and...
-[machine beeps]

264
00:15:37,800 --> 00:15:40,480
-It's not like here, like with Mr...
-Walton.

265
00:15:40,560 --> 00:15:42,680
-Yeah.

-Oh, yeah. He's a really good guy.

266
00:15:43,040 --> 00:15:44,400
He's a bit of a player.

267
00:15:44,480 --> 00:15:47,320
Chuck a sandwich across the room,
he'll fuck it before it hits the ground,

268
00:15:47,400 --> 00:15:49,960
-but he's basically an all right bloke.
-[chuckles]

269
00:15:50,040 --> 00:15:54,960
OK. [laughs] Well, there's uh...
two bosses here anyway, so I guess--

270
00:15:55,040 --> 00:15:57,720
-Two how?
-Robert Daly.

271
00:15:58,360 --> 00:15:59,280
Oh!

272
00:15:59,720 --> 00:16:02,600
I mean, well, yeah, technically. [scoffs]

273
00:16:02,680 --> 00:16:05,480
Mr. Daly is actually
the whole reason that I'm here.

274
00:16:05,560 --> 00:16:07,440
-Really? Interesting.
-[Nanette] I mean...

275
00:16:07,520 --> 00:16:11,120
Who wouldn't wanna work under
an incredible mind like that, you know?

276
00:16:11,200 --> 00:16:14,160
His coding is... [laughs] It's sublime.

277

00:16:15,080 --> 00:16:16,880
Do you have a thing for him?

278
00:16:17,560 --> 00:16:21,120
Daly? No, no. No. It's not like that.

279
00:16:21,200 --> 00:16:23,440
[stammers] It's purely...
It's professional.

280
00:16:23,840 --> 00:16:25,320
I like his code.

281
00:16:25,400 --> 00:16:27,680
Ah. Fucking hell,
I was gonna say, you know,

282
00:16:27,760 --> 00:16:30,440
don't be too nice to him
'cause he gets a bit starey.

283
00:16:31,400 --> 00:16:32,240
Mm.

284
00:16:33,120 --> 00:16:37,040
Wide berth, that's my advice. Wide berth.

285
00:16:37,120 --> 00:16:38,120
-OK.
-Yeah.

286
00:16:38,200 --> 00:16:39,520
Thank you.

287
00:16:45,480 --> 00:16:46,960
-There you go.
-Thank you.

288
00:16:56,040 --> 00:16:57,400
[exhales]

289
00:17:15,319 --> 00:17:17,720

-[Lowry] Bye.
-No bye. I'm coming.

290
00:17:17,800 --> 00:17:19,359
[Lowry] No. Suck a dick, Karl.

291
00:17:19,440 --> 00:17:20,840
[woman] Later, guys.

292
00:18:08,600 --> 00:18:09,600
[machine beeps]

293
00:18:27,560 --> 00:18:30,560
[whirring]

294
00:18:34,320 --> 00:18:36,120
[beeping]

295
00:18:44,560 --> 00:18:46,600
[automated voice] Welcome to Callister.

296
00:18:47,200 --> 00:18:48,600
[card beeps]

297
00:18:49,240 --> 00:18:50,160
[Daly] Thank you.

298
00:18:50,680 --> 00:18:51,720
You're welcome.

299
00:18:56,880 --> 00:18:58,480
[chattering]

300
00:19:00,240 --> 00:19:01,520
[Walton] Goddamn it, Robert!

301
00:19:02,880 --> 00:19:04,520
-Christmas Eve. Really?
-Uh...

302
00:19:05,360 --> 00:19:06,360

Not OK.

303
00:19:07,280 --> 00:19:08,480
[door slams]

304
00:19:15,880 --> 00:19:16,960
[keyboard clicking]

305
00:19:26,880 --> 00:19:27,760
[typing]

306
00:19:33,680 --> 00:19:36,440
[electronic whirring]

307
00:19:37,800 --> 00:19:38,800
[gasps]

308
00:19:40,080 --> 00:19:42,120
[whirring]

309
00:19:44,640 --> 00:19:45,640
[gasps]

310
00:19:55,160 --> 00:19:56,160
Oh.

311
00:20:05,800 --> 00:20:07,440
[breathing heavily]

312
00:20:23,400 --> 00:20:25,120
Hello? [echoes]

313
00:20:43,600 --> 00:20:44,600
[gasps]

314
00:21:11,040 --> 00:21:12,280
-[distant chatter]
-[gasps]

315
00:21:27,400 --> 00:21:29,440
[gasping]

316
00:21:30,720 --> 00:21:34,960
Oh, boy. It looks like
there's a new girl in the office.

317
00:21:37,160 --> 00:21:38,680
What's your name, hon?

318
00:21:39,360 --> 00:21:41,000
[Walton] Come in. Let me fix you a drink.

319
00:21:41,080 --> 00:21:45,160
We have everything
from Bengarian phlegm shots to uh...

320
00:21:45,240 --> 00:21:48,240
ooh, distilled root blood
from the Cangor quadrant.

321
00:21:48,320 --> 00:21:52,240
What's your poison? Some of this
actually is poison, so don't be shy.

322
00:21:54,080 --> 00:21:55,240
Am I dreaming?

323
00:21:56,600 --> 00:21:58,840
Yeah, no, no, 'fraid not.

324
00:21:58,920 --> 00:22:01,280
-I remember dreaming.
-[Packer] Me too.

325
00:22:02,200 --> 00:22:03,400
[Nanette] But where am I?

326
00:22:03,960 --> 00:22:06,440
This is the USS Callister,
Space Fleet's finest,

327
00:22:06,520 --> 00:22:09,960
exploring the furthest reaches

of the known universe and beyond.

328
00:22:10,040 --> 00:22:14,080
We are its loyal space crew
and now, apparently, so are you. Cheers.

329
00:22:14,480 --> 00:22:15,960
[slurps]

330
00:22:16,040 --> 00:22:18,480
Your name? Babe, what's your name?

331
00:22:18,560 --> 00:22:21,160
Nanette. We've met.

332
00:22:21,920 --> 00:22:25,160
Maybe, in the real world.
I wouldn't have no way of knowing.

333
00:22:26,000 --> 00:22:29,240
-What do you mean?
-You'd better sit down.

334
00:22:29,320 --> 00:22:31,800
No, I don't... I don't wanna sit down.

335
00:22:32,680 --> 00:22:34,440
I wanna know what's going on.

336
00:22:34,520 --> 00:22:36,240
You're on board Robert Daly's ship.

337
00:22:37,160 --> 00:22:39,280
Robert Daly, the CTO?

338
00:22:39,360 --> 00:22:42,280
Here he's Captain Daly,
our fearless leader.

339
00:22:42,360 --> 00:22:45,160
[Lowry] Yeah, you're seriously
gonna need to sit the fuck down.

340
00:22:46,200 --> 00:22:47,760
-Uh...
-Welcome. [chuckles]

341
00:22:48,800 --> 00:22:53,400
You are um... Hey, hey.
You're the intern from work, right? Nate?

342
00:22:53,480 --> 00:22:55,440
Packer. Nate Packer.

343
00:22:55,520 --> 00:22:58,600
Wait. So I'm still
just the intern out there?

344
00:22:59,400 --> 00:23:00,480
Jesus.

345
00:23:00,920 --> 00:23:02,680
You're um... You're... You're...

346
00:23:03,200 --> 00:23:05,280
Dudani. Diagnostics.

347
00:23:06,160 --> 00:23:08,360
-Welcome.
-Right.

348
00:23:12,160 --> 00:23:14,720
-You're the receptionist, right?
-Elena.

349
00:23:15,240 --> 00:23:18,360
-Your skin is blue.
-[Tulaska] Weird blue alien skin, I know.

350
00:23:18,440 --> 00:23:20,120
It's fucked up.

351
00:23:20,880 --> 00:23:22,400
Almost sort of racist.

352
00:23:23,760 --> 00:23:24,800
[groans]

353
00:23:25,320 --> 00:23:29,840
[strains] OK. Walt, fix her something,
something she'll recognize. Vodka.

354
00:23:29,920 --> 00:23:32,280
-Hey. So what's it like out there now?
-What?

355
00:23:32,360 --> 00:23:34,320
-What year is it?
-[Lowry] Don't do her head in.

356
00:23:34,400 --> 00:23:38,440
-[Packer] What?
-What year? I... [stutters] saw you today.

357
00:23:38,520 --> 00:23:41,400
Ooh. Did you see me? Did I look thin? Hmm?

358
00:23:41,800 --> 00:23:43,360
Like, wheatgrass yogurt thin?

359
00:23:44,160 --> 00:23:46,040
Can we not pop her fucking mind?

360
00:23:46,120 --> 00:23:48,960
Someone needs
to be straight with me right now.

361
00:23:49,360 --> 00:23:52,360
OK. OK, listen.

362
00:23:53,080 --> 00:23:54,240
This is Infinity.

363
00:23:54,960 --> 00:23:59,920
That's what we're all inside.
That's where all of this exists.

364
00:24:00,920 --> 00:24:02,400
Infinity, the game?

365
00:24:03,320 --> 00:24:05,520
Daly's got his own modded version
of Infinity,

366
00:24:05,600 --> 00:24:07,600
reskinned to look like
his favorite TV show.

367
00:24:07,680 --> 00:24:10,640
-Space Thing? Space Thing?
-Space Fleet.

368
00:24:10,720 --> 00:24:13,360
-Hence the groovy decor.
-And this tasteful get-up.

369
00:24:14,000 --> 00:24:15,440
Infinity.

370
00:24:15,520 --> 00:24:18,360
That's an online game,
like a multiplayer deal. This... [inhales]

371
00:24:18,440 --> 00:24:22,960
This is his development build,
sealed off so he can control it.

372
00:24:23,560 --> 00:24:24,600
He keeps it offline

373
00:24:24,680 --> 00:24:27,080
so the custom code he's written
can't be detected and deleted.

374
00:24:27,160 --> 00:24:31,040
Mm. Yes, it's a bubble universe,
ruled by an asshole god.

375

00:24:32,760 --> 00:24:33,640
He...

376
00:24:35,600 --> 00:24:37,880
put us in... in here?

377
00:24:37,960 --> 00:24:38,840
Mm-hmm.

378
00:24:38,920 --> 00:24:40,040
Drink your vodka.

379
00:24:41,280 --> 00:24:43,520
-How do we get out?
-No, really, drink it.

380
00:24:44,440 --> 00:24:45,400
Drink it.

381
00:24:49,520 --> 00:24:51,680
-You can't leave.
-[chokes] What?

382
00:24:51,760 --> 00:24:53,040
None of us can.

383
00:24:53,880 --> 00:24:56,440
-Because you're not actually you.
-[Nanette] What?

384
00:24:57,120 --> 00:25:01,080
I know it's mental,
but you're a copy of you.

385
00:25:01,160 --> 00:25:02,600
-A digital clone.
-No.

386
00:25:02,680 --> 00:25:05,640
No, I am... I'm me. I am me.

387
00:25:05,720 --> 00:25:07,360

-I'm me.
-[Walton] No, not the real you.

388
00:25:07,440 --> 00:25:11,800
Daly's created an identical
digital version of you, of all of us.

389
00:25:12,880 --> 00:25:15,160
From your DNA.
He'll have harvested it somehow.

390
00:25:15,240 --> 00:25:17,800
He told me he got mine
from the rim of a smoothie cup.

391
00:25:17,880 --> 00:25:19,840
He retrieved Packer's juices
from the bathroom.

392
00:25:19,920 --> 00:25:22,520
Man, you have got to let that go.
She does not need details.

393
00:25:22,600 --> 00:25:24,120
Basically he's got a gizmo--

394
00:25:24,200 --> 00:25:26,120
I theorize an advanced
biometric DNA virtual clone.

395
00:25:26,200 --> 00:25:28,120
He's got a fucking gizmo.
That's what I said.

396
00:25:28,200 --> 00:25:30,920
He fed your DNA in,
he put you inside his computer

397
00:25:31,000 --> 00:25:33,280
and, bam, you pop up here like a Pop-Tart.

398
00:25:34,000 --> 00:25:35,600
Yeah, we've all been through it.

399
00:25:36,080 --> 00:25:39,840
He brings us in for different reasons,
shit we did in the office.

400
00:25:40,400 --> 00:25:41,680
I called him out for staring.

401
00:25:41,760 --> 00:25:44,720
I reset admin permissions
on a test build for 14 minutes.

402
00:25:44,800 --> 00:25:46,440
Insufficient smiling.

403
00:25:46,520 --> 00:25:49,640
-I brought him the wrong sandwich.
-OK, never mind the reasons.

404
00:25:49,720 --> 00:25:52,320
The point is that we're stuck
in Daly's playground,

405
00:25:52,400 --> 00:25:54,120
and that's all you need to know.

406
00:25:54,200 --> 00:25:57,920
This is a dream. Yeah, it has to be.

407
00:25:58,520 --> 00:26:03,480
It's more like an eternal waking nightmare
from which there is no escape.

408
00:26:04,760 --> 00:26:08,160
-No, no. No, no, no. No, no, no.
-[Lowry] Oh, for fuck's sake,

409
00:26:08,240 --> 00:26:09,840
I'm trying to break her in gently.

410
00:26:09,920 --> 00:26:11,680
The quicker she gets it,

the easier it'll be.

411
00:26:12,240 --> 00:26:13,160
[whirring]

412
00:26:13,240 --> 00:26:14,680
[Tulaska] Daddy's home.

413
00:26:15,200 --> 00:26:16,640
[Packer] He'll be here any moment.

414
00:26:17,520 --> 00:26:19,120
[Nanette] No. I'm gonna get out of here.

415
00:26:19,200 --> 00:26:21,120
Whoa, whoa, whoa!
You gotta stay on the bridge.

416
00:26:21,200 --> 00:26:22,240
He controls everything.

417
00:26:22,320 --> 00:26:24,120
-He does shit to make us cooperate.
-Get off.

418
00:26:24,200 --> 00:26:27,040
-You have no idea. I'm trying to help.
-[Lowry] Just leave it.

419
00:26:27,120 --> 00:26:29,040
He's gonna fuck us up
if she doesn't play ball.

420
00:26:29,120 --> 00:26:32,240
Yes, well, she's gonna have to work it out
for herself, like we all did.

421
00:26:32,920 --> 00:26:34,120
[panting]

422
00:26:36,800 --> 00:26:38,720
[spaceship whirring]

423
00:26:40,280 --> 00:26:41,160
[groans]

424
00:26:42,960 --> 00:26:44,960
-There's gotta be a way out. Come on.
-[beeps]

425
00:26:50,600 --> 00:26:52,280
[whimpers]

426
00:26:52,360 --> 00:26:54,960
[screaming]

427
00:27:01,320 --> 00:27:02,320
[whimpers]

428
00:27:03,800 --> 00:27:07,200
Lieutenant Cole, welcome aboard.

429
00:27:07,280 --> 00:27:11,760
Crew, we have a new member of the team,
Science Officer Nanette Cole.

430
00:27:11,840 --> 00:27:13,760
Please, take your post.

431
00:27:13,840 --> 00:27:18,120
I believe we've finally managed
to track Valdack to an uncharted planet.

432
00:27:18,200 --> 00:27:20,640
-No.
-Take your post. That is an order.

433
00:27:20,720 --> 00:27:23,400
I'm not doing this.

434
00:27:25,080 --> 00:27:27,560
The whole thing's much better
if you let yourself get into it.

435
00:27:27,640 --> 00:27:32,080
If you think that I'm playing along
with your Space Force bullshit...

436
00:27:32,160 --> 00:27:33,920
-Space Fleet.
-[Nanette] Whatever.

437
00:27:34,000 --> 00:27:36,720
-You can think again.
-This is my ship.

438
00:27:37,640 --> 00:27:41,080
-I am your captain. An order is an order.
-Then go fuck yourself.

439
00:27:42,400 --> 00:27:43,480
Sir.

440
00:27:43,560 --> 00:27:47,560
OK. So we're doing it this way.

441
00:27:49,400 --> 00:27:50,280
[scoffs]

442
00:27:51,360 --> 00:27:53,080
[mocking] Are you gonna throw a fireball?

443
00:27:56,720 --> 00:27:57,600
[snaps fingers]

444
00:27:58,040 --> 00:28:01,120
[muffled gasps]

445
00:28:02,120 --> 00:28:03,280
[thuds]

446
00:28:03,360 --> 00:28:04,520
[muffled sounds]

447
00:28:04,600 --> 00:28:09,800

Oh, dear. You can't see.
You can't breathe.

447

00:28:09,880 --> 00:28:11,000
Unpleasant, isn't it?

449
00:28:12,560 --> 00:28:13,840
[muffled groaning]

450
00:28:13,920 --> 00:28:15,120
Do you submit?

451
00:28:16,560 --> 00:28:18,000
You won't die, you know.

452
00:28:19,960 --> 00:28:22,840
No one dies in here unless I want them to.

453
00:28:24,280 --> 00:28:28,160
I can keep you like this forever
if I feel like it.

454
00:28:28,240 --> 00:28:31,840
Forever gasping for breath
with a mouth that isn't there.

455
00:28:32,240 --> 00:28:34,760
Do you submit?

456
00:28:34,840 --> 00:28:35,920
[muffled agreement]

457
00:28:37,720 --> 00:28:38,680
Good girl.

458
00:28:39,880 --> 00:28:42,560
[gasps, coughing]

459
00:28:44,600 --> 00:28:47,080
[breathes heavily]

460

00:28:47,160 --> 00:28:51,160
Lieutenant Cole, Valdack's hideout.
Triangulate the signal, please.

461
00:28:56,320 --> 00:28:58,520
[Nanette pants]

462
00:29:02,960 --> 00:29:04,680
[sobs]

463
00:29:09,840 --> 00:29:12,560
[whispers]
It's any button. They're all the same.

464
00:29:13,800 --> 00:29:14,800
[beeps]

465
00:29:14,880 --> 00:29:16,000
[beeps]

466
00:29:16,080 --> 00:29:17,160
Well?

467
00:29:17,240 --> 00:29:21,080
[gasping] I'm getting a signal
from a class five planet.

468
00:29:21,160 --> 00:29:23,400
-Rannotch.
-[Lowry] Rannoch.

469
00:29:24,520 --> 00:29:26,400
[stutters, whispers] Rannoch B.

470
00:29:27,960 --> 00:29:30,600
Excellent. Dudani,
prepare the transmat system.

471
00:29:30,680 --> 00:29:33,520
-Of course, Captain.
-Walton, Packer, Lowry, with me.

472

00:29:33,600 --> 00:29:35,920
We'll transport down to the planet,
reclaim the crystal

473
00:29:36,000 --> 00:29:37,960
and bring Valdack to justice.

474
00:29:39,680 --> 00:29:42,880
Actually, Cole, you come too.

475
00:29:42,960 --> 00:29:44,600
Perfect opportunity for you to prove

476
00:29:44,680 --> 00:29:47,920
you're more than a recommendation
from Space Fleet. What do you say?

477
00:29:57,680 --> 00:30:00,160
-Mr. Dudani, transport.
-Aye aye, Captain.

478
00:30:07,400 --> 00:30:08,400
[all exhale]

479
00:30:08,480 --> 00:30:11,160
[Nanette gasps, groans]

480
00:30:17,280 --> 00:30:19,120
[Daly] Breathable atmosphere.

481
00:30:19,200 --> 00:30:21,200
[device whirs]

482
00:30:21,280 --> 00:30:23,760
Scanning for plasmorthian traces.

483
00:30:26,200 --> 00:30:28,160
Crystal's this way. Let's go.

484
00:30:28,240 --> 00:30:31,320
-Nate. Hey, Nate.
-Helmsman Packer, OK?

485
00:30:31,400 --> 00:30:34,440
Call me Helmsman Packer. He hates it
when we don't use our proper titles.

486
00:30:34,520 --> 00:30:36,560
OK. You got a gun, so let's take him out.

487
00:30:36,640 --> 00:30:39,320
-Then give it to me.
-OK, one, our guns don't even work.

488
00:30:39,400 --> 00:30:44,200
Only his does. And two, the motherfucker
is invincible, OK? Come on, let's go.

489
00:30:49,000 --> 00:30:50,400
At least you've got a gun.

490
00:30:51,120 --> 00:30:53,440
[device whirring]

491
00:30:55,400 --> 00:30:56,440
-Captain.
-[Daly] Shh.

492
00:30:56,520 --> 00:30:59,240
We meet again, Captain Daly!

493
00:30:59,320 --> 00:31:02,800
[cackles]

494
00:31:03,240 --> 00:31:04,680
-We're trapped.
-[gun whirs]

495
00:31:05,520 --> 00:31:06,960
Not advisable.

496
00:31:07,040 --> 00:31:10,480
My plasma grenade
will turn you into screaming soup.

497
00:31:10,840 --> 00:31:12,360
He's not going to kill us, Captain.

498
00:31:12,440 --> 00:31:15,800
He had the element of surprise.
He'd have done it when he had the chance.

499
00:31:15,880 --> 00:31:19,200
Haven't worked out how to use the crystal,
have you, Valdack?

500
00:31:19,280 --> 00:31:22,760
It's true, I require
your Space Fleet knowledge.

501
00:31:22,840 --> 00:31:25,640
But it's also true
that you're gonna give it to me!

502
00:31:25,720 --> 00:31:26,720
Don't be so sure.

503
00:31:26,800 --> 00:31:28,480
[laughs]

504
00:31:28,560 --> 00:31:30,560
-Jesus. I...
-Shh.

505
00:31:31,560 --> 00:31:33,800
Let's see how your resolve holds up

506
00:31:33,880 --> 00:31:39,320
once you're devoured one by one
by my Arachnajax!

507
00:31:39,400 --> 00:31:41,440
[roars]

508
00:31:41,520 --> 00:31:44,520
-Holy shit. Oh, my God.

-[Walton] We're all gonna die.

509
00:31:45,800 --> 00:31:48,040
[Arachnajax snarls, snorts]

510
00:31:53,760 --> 00:31:54,760
[roars]

511
00:31:56,360 --> 00:31:59,600
Killing us won't make us tell you
how the crystal works, Valdack.

512
00:32:00,080 --> 00:32:03,200
-We will never...
-[device rings]

513
00:32:03,840 --> 00:32:06,240
Hold on. I think my pizza's here.

514
00:32:07,040 --> 00:32:09,040
-[sighs]
-[device rings]

515
00:32:09,120 --> 00:32:10,120
Pause game.

516
00:32:10,200 --> 00:32:11,480
[powering down]

517
00:32:12,880 --> 00:32:14,400
[Nanette] What's happening?

518
00:32:14,480 --> 00:32:16,280
[Walton] You heard him.
He paused the game.

519
00:32:16,360 --> 00:32:19,400
'Cause he's got a pizza delivery...
out there.

520
00:32:19,480 --> 00:32:21,240
[Arachnajax pants]

521
00:32:21,320 --> 00:32:24,480
[doorbell ringing]

522
00:32:27,840 --> 00:32:29,000
Hold on.

523
00:32:29,080 --> 00:32:32,560
[doorbell continues]

524
00:32:35,680 --> 00:32:37,160
[Arachnajax exhales]

525
00:32:40,040 --> 00:32:41,920
[Packer] Watch out. He'll be back soon.

526
00:32:42,000 --> 00:32:45,280
Ah. That's good.
This launcher's heavy as shit.

527
00:32:47,280 --> 00:32:48,680
[Valdack] How you holding up?

528
00:32:48,760 --> 00:32:50,440
You know, we're existing.

529
00:32:51,560 --> 00:32:52,840
How you doing, Gillian?

530
00:32:53,680 --> 00:32:55,360
[Arachnajax grunts]

531
00:32:56,240 --> 00:32:57,520
Well, yeah.

532
00:32:59,560 --> 00:33:01,800
-[Walton] Well, you look great.
-Her name's Gillian.

533
00:33:01,880 --> 00:33:04,120
-[Walton] Did you lose weight?

-She was in marketing.

534
00:33:04,200 --> 00:33:07,320
Yeah, Daly turned her into... that

535
00:33:07,400 --> 00:33:09,880
because she wouldn't play along
when he cloned her into here.

536
00:33:09,960 --> 00:33:12,880
[Lowry] This universe is littered
with things like her,

537
00:33:12,960 --> 00:33:15,200
poor fuckers who stepped out of line.

538
00:33:17,720 --> 00:33:19,320
-Thank you.
-[man] Thanks.

539
00:33:26,120 --> 00:33:27,200
[device whirs]

540
00:33:27,280 --> 00:33:29,120
-[Walton] Here comes Captain Dick.
-Hey.

541
00:33:29,200 --> 00:33:31,680
-[Packer] Hey. Hey.
-[Arachnajax growls]

542
00:33:31,760 --> 00:33:33,680
[reciting] I'm gonna get you.
I'm gonna get you.

543
00:33:33,760 --> 00:33:34,920
Hey. Hey.

544
00:33:35,800 --> 00:33:36,760
[Walton exhales]

545
00:33:39,000 --> 00:33:43,600

If we die, the secret of the crystal dies
with us, Valdack.

546
00:33:43,680 --> 00:33:46,760
Oh, my God. We are all gonna die!

547
00:33:46,840 --> 00:33:49,680
-[fake sobbing]
-[Valdack laughs]

548
00:33:49,760 --> 00:33:54,640
-[Daly] Valdack?
-What is it, Captain? Final words?

549
00:33:56,600 --> 00:33:59,720
Over there. A naked lady.

550
00:34:00,400 --> 00:34:01,360
Really?

551
00:34:01,440 --> 00:34:03,040
-[gun blasts]
-[Valdack groans]

552
00:34:03,120 --> 00:34:04,800
[screams, grunts]

553
00:34:04,880 --> 00:34:07,000
[Arachnajax whimpers]

554
00:34:07,760 --> 00:34:08,880
Great plan, Captain.

555
00:34:08,960 --> 00:34:09,960
[all laugh]

556
00:34:10,040 --> 00:34:12,000
[Walton] Unparalleled tactics, Captain.

557
00:34:12,639 --> 00:34:13,840
[panting]

558
00:34:15,880 --> 00:34:19,000
We've fought many battles,
haven't we, Captain?

559
00:34:19,080 --> 00:34:20,120
We have.

560
00:34:20,639 --> 00:34:25,480
And I've been a good adversary for you,
have I not?

561
00:34:28,960 --> 00:34:30,120
[sighs]

562
00:34:30,200 --> 00:34:31,120
Then please...

563
00:34:33,400 --> 00:34:34,400
[coughs]

564
00:34:35,520 --> 00:34:36,520
...end it.

565
00:34:37,640 --> 00:34:39,960
-Please.
-[gun whirs]

566
00:34:46,639 --> 00:34:49,639
Killing in cold blood
is against Space Fleet code.

567
00:34:49,720 --> 00:34:51,800
-[groans]
-I wish I could help.

568
00:34:51,880 --> 00:34:52,800
[mutters]

569
00:34:59,520 --> 00:35:00,560
Sorry, bud.

570

00:35:01,440 --> 00:35:02,640
[whimpers]

571
00:35:04,720 --> 00:35:08,480
-[Daly] Take him to the brig.
-[Valdack groans]

572
00:35:09,520 --> 00:35:10,800
-[Daly] Dudani.
-Captain.

573
00:35:10,880 --> 00:35:12,560
-Transport us aboard.
-Yes, Captain.

574
00:35:12,640 --> 00:35:13,840
[Valdack] No more.

575
00:35:14,320 --> 00:35:16,680
-[Lowry] It's OK.
-[Valdack wails, echoing]

576
00:35:17,600 --> 00:35:19,640
-[Walton] Hip hip.
-[all] Hooray!

577
00:35:19,720 --> 00:35:21,800
-Hip hip.
-[all] Hooray!

578
00:35:21,880 --> 00:35:23,840
[clapping]

579
00:35:23,920 --> 00:35:28,120
[all] ♪ For he's a jolly good fellow
For he's a jolly fellow ♪

580
00:35:28,600 --> 00:35:32,720
-♪ For he's a jolly good fellow ♪
-[Nanette grunts]

581
00:35:32,800 --> 00:35:34,680
♪ And so say... ♪ Oh, my fuck.

582
00:35:37,520 --> 00:35:39,000
That wasn't very nice.

583
00:35:45,320 --> 00:35:46,560
Today I will show you mercy.

584
00:35:47,360 --> 00:35:49,000
-Great mercy-showing, Captain.
-Shh!

585
00:35:49,080 --> 00:35:53,280
Tomorrow you should reconsider
your... amenability.

586
00:35:54,000 --> 00:35:56,880
I may not be feeling so benevolent.

587
00:36:01,760 --> 00:36:02,960
Exit game.

588
00:36:03,800 --> 00:36:06,520
-Oh. Fucking hell.
-This was tense.

589
00:36:07,440 --> 00:36:09,000
I don't like tense.

590
00:36:10,240 --> 00:36:11,840
-Drink?
-Mm-hmm.

591
00:36:14,320 --> 00:36:15,640
[Dudani] So how was the mission?

592
00:36:15,720 --> 00:36:18,280
Wasn't too bad. Usual standoff storyline.

593
00:36:18,360 --> 00:36:21,240
-Ooh. Saw Gillian from marketing. Yeah.
-Oh.

594
00:36:21,320 --> 00:36:24,360
There is no way
that I am kissing that asshole.

595
00:36:24,440 --> 00:36:26,400
Then he's just gonna get
more and more pissed.

596
00:36:26,480 --> 00:36:28,920
-How about you kiss him, then?
-[Lowry] You get used to it.

597
00:36:29,000 --> 00:36:30,560
It's-- There's no tongues.

598
00:36:30,640 --> 00:36:33,000
If that's any consolation,
there's never any tongues.

599
00:36:33,080 --> 00:36:35,160
-Doing tongues is not Space Fleet way.
-Mm.

600
00:36:35,240 --> 00:36:37,560
It's not like it can go
beyond kissing anyway.

601
00:36:37,640 --> 00:36:38,720
What do you mean?

602
00:36:39,360 --> 00:36:40,960
Oh. You haven't noticed?

603
00:36:41,040 --> 00:36:42,440
[Walton clears throat]

604
00:36:43,800 --> 00:36:45,400
[Nanette] What are you doing?
[stammers]

605
00:36:45,480 --> 00:36:48,000
Please. Please, don't do that. Don't...

606
00:36:48,080 --> 00:36:49,160
Oh, my God.

607
00:36:49,240 --> 00:36:51,240
-Oh. Oh. Oh.
-[Walton] Yes.

608
00:36:51,320 --> 00:36:55,000
There's no genitals in Space Fleet.
This is a wholesome universe.

609
00:36:55,080 --> 00:36:57,200
[Dudani] He must have modified
our code that way.

610
00:36:57,280 --> 00:37:01,360
Mm. We're all the same. If you don't
believe me, take a look down there.

611
00:37:01,440 --> 00:37:04,160
We have tried grinding our mounds
together out of sheer boredom.

612
00:37:06,680 --> 00:37:09,200
-No sensation at all.
-Can't even shit.

613
00:37:10,640 --> 00:37:13,840
Can't even have the basic fucking pleasure
of pushing out a shit.

614
00:37:13,920 --> 00:37:15,880
[sighs] I miss taking shit.

615
00:37:16,560 --> 00:37:17,760
OK.

616
00:37:18,920 --> 00:37:24,320
Stealing my pussy is a red fucking line.

617
00:37:24,400 --> 00:37:26,840

-We are gonna get this bastard!
-[Walton] No.

618
00:37:26,920 --> 00:37:29,600
-[Nanette] Yeah.
-We've tried a million times.

619
00:37:29,680 --> 00:37:30,880
No way out.

620
00:37:31,840 --> 00:37:34,040
Walton. Come on, Walton.

621
00:37:34,120 --> 00:37:36,520
[Walton] Like I said, he's an asshole god.

622
00:37:36,600 --> 00:37:37,640
Mnh-mnh.

623
00:37:39,000 --> 00:37:41,000
Daly's smart, but he's not a god.

624
00:37:42,800 --> 00:37:44,200
He's a coder.

625
00:37:45,360 --> 00:37:46,680
He is fallible.

626
00:37:52,720 --> 00:37:58,040
Kabir, what was that thing he was holding
in his hand, that scanner thing?

627
00:37:58,120 --> 00:38:00,360
His omnicorder,
primary communications device.

628
00:38:00,440 --> 00:38:02,400
You said he kept his version
of the game offline.

629
00:38:02,840 --> 00:38:07,000
But the omnicorder made contact with

the outside world when the pizza came,

630
00:38:07,080 --> 00:38:10,160
so it's gotta be connected
to his home system at least.

631
00:38:10,240 --> 00:38:11,320
The omnicorder's gone.

632
00:38:11,400 --> 00:38:14,280
It loads when he loads, and it goes
when he goes, and that's the only one.

633
00:38:14,360 --> 00:38:15,320
No.

634
00:38:16,440 --> 00:38:19,160
There has got to be a way to connect.

635
00:38:19,240 --> 00:38:20,920
[beeping]

636
00:38:21,000 --> 00:38:23,360
You won't hack it. I've tried.

637
00:38:24,480 --> 00:38:25,600
I haven't.

638
00:38:25,680 --> 00:38:28,120
[beeping continues]

639
00:38:39,320 --> 00:38:40,760
[Nanette gasps] Bingo.

640
00:38:43,920 --> 00:38:45,360
-[Dudani] Oh, that's good.
-Yeah.

641
00:38:45,440 --> 00:38:47,320
-This is part of Infinity's front end.
-Yeah.

642
00:38:47,400 --> 00:38:49,600
You can invite a friend
with a custom message.

643
00:38:49,680 --> 00:38:52,880
-[Lowry] A message to outside?
-Just one. 140 characters maximum.

644
00:38:52,960 --> 00:38:54,680
So who are you gonna contact?

645
00:39:03,600 --> 00:39:05,160
-[exhales]
-[elevator dings]

646
00:39:05,240 --> 00:39:09,320
Thirteenth floor. Welcome to Callister.

647
00:39:09,400 --> 00:39:11,480
-Hey, Elena.
-[sighs] Hi.

648
00:39:13,000 --> 00:39:14,160
[phone vibrates]

649
00:39:22,800 --> 00:39:25,560
-You need me buzz you in?
-What? Uh, no, no, I--

650
00:39:25,640 --> 00:39:27,080
-I got that for you.
-Oh. Thank you.

651
00:39:27,160 --> 00:39:28,000
After you.

652
00:39:28,080 --> 00:39:29,800
[card beeps]

653
00:39:32,280 --> 00:39:33,120
Um...

654
00:39:33,640 --> 00:39:35,440
Mr. Daly, hi.

655
00:39:35,520 --> 00:39:36,520
Hi.

656
00:39:37,280 --> 00:39:39,000
Can I talk to you for a second?

657
00:39:42,800 --> 00:39:46,760
Did you just send me an Infinity invite?

658
00:39:47,520 --> 00:39:49,840
Wha... No.

659
00:39:49,920 --> 00:39:52,480
It was really weird.
It had a message attached.

660
00:39:53,040 --> 00:39:56,040
Something about people trapped
in a game.

661
00:39:57,040 --> 00:40:00,320
Probably just a spambot.
Firewall doesn't always get them all.

662
00:40:00,400 --> 00:40:03,480
-Yeah.
-I wouldn't-- I wouldn't worry about it.

663
00:40:04,920 --> 00:40:06,920
You didn't open the link, did you?

664
00:40:07,000 --> 00:40:08,160
Oh, God, no.

665
00:40:08,240 --> 00:40:11,320
-Maybe upgrade your security software.
-All right.

666

00:40:13,040 --> 00:40:14,160
Have a good one.

667
00:40:17,760 --> 00:40:20,680
[chattering]

668
00:40:20,760 --> 00:40:22,760
[guitar strumming]

669
00:40:30,120 --> 00:40:31,440
That's the thing there.

670
00:40:32,240 --> 00:40:33,760
[Walton sighs] Oh, yeah.

671
00:40:34,240 --> 00:40:37,480
Could you please, please
cut that shit out?

672
00:40:37,560 --> 00:40:39,720
I'm trying to make it like a hobby.
[grunts]

673
00:40:42,280 --> 00:40:43,840
[grunts] Oh, that's good.

674
00:40:43,920 --> 00:40:45,320
[electronic buzzing]

675
00:40:45,400 --> 00:40:47,960
That is way too early.
He's only been at work a few hours.

676
00:40:48,040 --> 00:40:49,600
[buzzing]

677
00:40:49,680 --> 00:40:51,680
She got the message!

678
00:40:51,760 --> 00:40:54,400
[stuttering] I did. It's me.

679
00:40:54,480 --> 00:40:57,080
That's me or the cops most likely.

680
00:40:57,160 --> 00:40:58,760
Oh. We are getting out of here!

681
00:41:11,840 --> 00:41:13,680
[door slides shut]

682
00:41:24,160 --> 00:41:26,040
[Daly] What is Space Fleet?

683
00:41:29,840 --> 00:41:31,200
I'll tell you what it is.

684
00:41:33,240 --> 00:41:35,640
It is a belief system...

685
00:41:37,720 --> 00:41:39,960
founded on the very best of human nature.

686
00:41:42,680 --> 00:41:47,360
It is a goal for us to strive towards

687
00:41:49,280 --> 00:41:51,480
for the betterment of the universe,

688
00:41:53,080 --> 00:41:55,080
for the betterment of life itself.

689
00:41:59,640 --> 00:42:04,080
And you assholes are fucking it up!

690
00:42:04,160 --> 00:42:05,680
I did it. I did. I did it.

691
00:42:06,640 --> 00:42:09,560
I sent the message. It was me.

692
00:42:11,000 --> 00:42:13,720

No one else was involved, I swear.

693
00:42:13,800 --> 00:42:15,760
I tried the carrot. Now meet the stick.

694
00:42:15,840 --> 00:42:18,760
No, this is gonna make you happy,
Daly, 'cause you're sick.

695
00:42:21,280 --> 00:42:22,320
And you need help.

696
00:42:23,440 --> 00:42:24,560
[Lowry] No, don't, don't!

697
00:42:25,240 --> 00:42:26,200
Captain.

698
00:42:28,080 --> 00:42:29,240
Captain, please.

699
00:42:30,280 --> 00:42:33,480
[Lowry]
OK, look, she's new. She'll behave.

700
00:42:34,000 --> 00:42:35,360
We'll all behave.

701
00:42:37,440 --> 00:42:40,280
Just let her off. Let her off this once.

702
00:42:42,160 --> 00:42:43,600
[stuttering] Please.

703
00:42:46,280 --> 00:42:47,160
OK.

704
00:42:47,240 --> 00:42:48,480
[gasps]

705
00:42:48,560 --> 00:42:49,400

OK.

706
00:42:50,320 --> 00:42:51,280
OK.

707
00:42:52,880 --> 00:42:55,960
-[Nanette] No! Daly, no! No, no, no, no!
-[cracking]

708
00:42:57,160 --> 00:42:59,400
-[screams, inhuman grunts]
-[cracking]

709
00:43:01,000 --> 00:43:02,320
[roars]

710
00:43:05,800 --> 00:43:07,960
[cracking]

711
00:43:09,360 --> 00:43:11,080
[roars]

712
00:43:14,400 --> 00:43:16,840
-[growls]
-[Nanette whimpers]

713
00:43:17,520 --> 00:43:18,960
[gasping]

714
00:43:19,040 --> 00:43:20,960
[Daly] You know what makes me happy?

715
00:43:21,760 --> 00:43:23,520
The look on your face right now.

716
00:43:24,040 --> 00:43:26,000
[whimpers]

717
00:43:26,080 --> 00:43:30,040
[Daly] Dudani, Walton, Tulaska,
take this thing to the brig with Valdack.

718
00:43:30,120 --> 00:43:32,720
Packer, find a barren planet
we can dump her on.

719
00:43:36,720 --> 00:43:41,760
And you... can just stay here
and think about your attitude.

720
00:43:41,840 --> 00:43:43,960
-[sobs]
-[Daly] Exit game.

721
00:43:45,920 --> 00:43:48,480
[Nanette gasping]

722
00:44:19,120 --> 00:44:21,160
[distant rumbling]

723
00:44:29,800 --> 00:44:32,800
[breathes heavily]

724
00:44:36,760 --> 00:44:38,080
[bleeps]

725
00:44:44,640 --> 00:44:45,760
Update patch.

726
00:44:47,760 --> 00:44:49,280
[exhales]

727
00:44:49,360 --> 00:44:50,680
The update patch.

728
00:44:52,480 --> 00:44:53,680
[Nanette] It's there, there.

729
00:44:55,080 --> 00:44:57,600
-So what? It's a wormhole.
-[Nanette] Unh-unh.

730
00:44:57,680 --> 00:45:00,760

That is the Christmas update patch
preinstalling itself.

731
00:45:00,840 --> 00:45:04,080
The wormhole... it's just how
the game is expressing the uplink.

732
00:45:04,160 --> 00:45:05,000
So?

733
00:45:05,080 --> 00:45:07,280
Daly's custom build
is still connected to the internet.

734
00:45:07,800 --> 00:45:08,680
Some way.

735
00:45:08,760 --> 00:45:10,240
If this is another one of your plans,

736
00:45:10,320 --> 00:45:12,920
just stop before somebody else
gets monsterfied.

737
00:45:13,000 --> 00:45:14,800
No, no, this... this can work.

738
00:45:14,880 --> 00:45:18,040
We can't get all-in access from the ship.
He'll have crippled permissions.

739
00:45:18,120 --> 00:45:21,560
Yes, but what if we fly into the wormhole?

740
00:45:22,040 --> 00:45:25,400
-[scoffs] Like, on purpose?
-We'd hit the system firewall.

741
00:45:25,480 --> 00:45:28,640
-Exactly. Yeah.
-And have our rogue coding deleted.

742

```
                 00:45:28,720 --> 00:45:30,920
                       -Deleted as in...?
                          -As in die.

                               743
                 00:45:31,000 --> 00:45:34,400
                 Whether it's dying would depend
           on your position regarding sentient code--

                               744
                 00:45:34,480 --> 00:45:38,400
              We would cease to exist, that's true.
                       But we'd be free.

                               745
                 00:45:39,840 --> 00:45:41,960
                        We'd be... free.

                               746
                 00:45:44,480 --> 00:45:47,080
             This is academic since we have no means
                   of getting to the wormhole.

                               747
                 00:45:47,160 --> 00:45:49,360
             There's no way to pilot the damn thing
                       without Daly here

                               748
                 00:45:49,440 --> 00:45:51,360
                 and he can stop us like that.
                        [snaps fingers]

                               749
                 00:45:51,440 --> 00:45:54,200
                  What about if he's logged in
                          but on pause?

                               750
                 00:45:54,280 --> 00:45:56,680
                    Like when his pizza came,
                    he was just frozen there.

                               751
                 00:45:56,760 --> 00:45:59,640
                    Flying would be possible,
             but that wormhole's a whole parsec away.

                               752
                 00:45:59,720 --> 00:46:01,280
              We'd never reach it before he got back.

                               753
                 00:46:01,360 --> 00:46:03,360
```

[Nanette]
Unless we stalled him for longer.

754
00:46:03,440 --> 00:46:04,640
[Tulaska] And that we do how?

755
00:46:04,720 --> 00:46:08,640
If we can get Daly's omnicorder,
we can make a phone call, right?

756
00:46:08,720 --> 00:46:10,200
Theoretically, yes, but--

757
00:46:10,280 --> 00:46:14,560
If we can get real me on the phone again,
I, um... I may have some leverage.

758
00:46:14,640 --> 00:46:16,800
-Leverage? On yourself?
-Mm-hmm.

759
00:46:18,280 --> 00:46:21,800
-Like what?
-My PhotoCloud account.

760
00:46:22,280 --> 00:46:24,000
I know the password, obviously.

761
00:46:24,080 --> 00:46:26,080
There are some pretty...

762
00:46:28,480 --> 00:46:32,360
interesting images on there that I should
have deleted a while ago, but I didn't.

763
00:46:32,440 --> 00:46:35,760
So, we can blackmail me.

764
00:46:35,840 --> 00:46:39,960
I'm pretty sure that I'd do anything
to keep those photos from getting out.

765

00:46:40,040 --> 00:46:41,120
Must be pretty pictures.

766
00:46:41,200 --> 00:46:46,400
Look, if this is going to work,
we all have to be in on it.

767
00:46:48,040 --> 00:46:49,200
OK?

768
00:46:49,280 --> 00:46:51,440
[Walton and Packer sigh]

769
00:46:51,520 --> 00:46:53,160
Flying into certain death in a wormhole

770
00:46:53,240 --> 00:46:55,800
beats another 10,000 years
with Captain Ass.

771
00:46:57,240 --> 00:46:58,800
-I'm in.
-OK.

772
00:47:01,320 --> 00:47:02,160
Me too.

773
00:47:04,200 --> 00:47:05,920
-Also me.
-[Nanette exhales]

774
00:47:07,960 --> 00:47:10,760
Well, I am out.

775
00:47:13,240 --> 00:47:16,600
[Walton sighs]
Daly won. Daly's always won.

776
00:47:16,680 --> 00:47:20,320
We just have to get on with it...
'cause we don't have a chance.

777

00:47:20,400 --> 00:47:22,600
-[Nanette] Yes, we do.
-Hmm?

777

778
00:47:22,680 --> 00:47:27,160
We fly into the wormhole
and we are extinct.

779
00:47:27,240 --> 00:47:29,960
We are gone. We are rid of his shit.

780
00:47:30,520 --> 00:47:31,640
Sounds peachy.

781
00:47:32,440 --> 00:47:33,560
What is with you?

782
00:47:34,680 --> 00:47:39,360
Don't you wanna fight back?
Why won't you fight back?

783
00:47:39,760 --> 00:47:40,600
Tommy.

784
00:47:41,800 --> 00:47:43,800
-Who is Tommy?
-[Walton] He's my son.

785
00:47:45,800 --> 00:47:49,360
He's six years old,
at least he was when I woke up in here.

786
00:47:50,520 --> 00:47:54,600
See, in the early days of this ship,
it was just me and Daly.

787
00:47:56,920 --> 00:47:59,040
I was his pet project.

788
00:47:59,920 --> 00:48:02,360
He tried everything to break me,

789

00:48:03,240 --> 00:48:06,880
and I withstood it all
'cause I just thought

790
00:48:07,480 --> 00:48:12,080
there was still a chance I could get out
and see my boy again.

791
00:48:12,160 --> 00:48:14,600
In a way, I was right,
I did get to see him again.

792
00:48:16,920 --> 00:48:18,120
Just not the real him.

793
00:48:21,080 --> 00:48:23,080
Daly told me what happened.

794
00:48:24,480 --> 00:48:30,080
Back on the outside, the real me, uh...
brought Tommy to work one day,

795
00:48:31,240 --> 00:48:32,520
showed him around.

796
00:48:32,600 --> 00:48:34,640
He would've loved
seeing all those computers.

797
00:48:36,040 --> 00:48:37,680
He's really into that stuff.

798
00:48:38,720 --> 00:48:42,880
Anyway, evidently...
Tommy had a lollipop that day.

799
00:48:46,520 --> 00:48:47,880
That's all Daly needed.

800
00:48:55,840 --> 00:48:58,560
He copied him in here.

801

00:48:59,440 --> 00:49:00,880
It was Tommy all right.

802
00:49:03,200 --> 00:49:04,840
He was alike in every way.

803
00:49:04,920 --> 00:49:06,000
Dad!

804
00:49:06,600 --> 00:49:08,680
[Tommy] Daddy...

805
00:49:08,760 --> 00:49:10,240
You know what he did to him?

806
00:49:12,480 --> 00:49:13,360
[Walton] Tommy!

807
00:49:13,440 --> 00:49:16,320
He took Tommy
and he threw him out of the airlock.

808
00:49:16,400 --> 00:49:19,160
-[Walton] Tommy!
-Daddy!

809
00:49:19,240 --> 00:49:20,520
[capsule depressurizes]

810
00:49:20,600 --> 00:49:25,120
-Right out into space.
-Daddy! No!

811
00:49:25,200 --> 00:49:26,440
And he made me watch.

812
00:49:27,480 --> 00:49:29,120
[capsule releases]

813
00:49:29,680 --> 00:49:31,640
Tommy!

814
00:49:34,920 --> 00:49:37,880
Have you ever seen an unsuited body
compress in space?

815
00:49:42,080 --> 00:49:43,320
They freeze...

816
00:49:45,640 --> 00:49:48,320
and crack like a porcelain doll.

817
00:50:01,400 --> 00:50:04,080
I take my hat off to Daly. [sniffles]

818
00:50:04,600 --> 00:50:08,080
The detail in this place is exceptional.

819
00:50:11,760 --> 00:50:15,160
And he said he'd do it again and again,

820
00:50:15,720 --> 00:50:18,240
'cause Daly's still got Tommy's DNA.

821
00:50:18,320 --> 00:50:20,160
He's got all of our DNA.

822
00:50:20,800 --> 00:50:24,440
He keeps it in his bedroom
in a fucking mini fridge by his desk.

823
00:50:25,480 --> 00:50:28,560
So I have to stay in line,

824
00:50:29,440 --> 00:50:33,080
because even if we die in here,
he can bring us back.

825
00:50:33,160 --> 00:50:36,480
He can bring Tommy back
whenever he wants.

826
00:50:37,960 --> 00:50:40,160

And God knows how
he'd take it out on him.

827
00:50:42,280 --> 00:50:43,840
God knows what he'd do.

828
00:50:45,800 --> 00:50:49,840
So, you see, what choice do I have?

829
00:50:57,400 --> 00:50:58,440
Walton.

830
00:51:00,440 --> 00:51:03,480
We are gonna get that fucking lollipop.

831
00:51:03,560 --> 00:51:05,200
[Walton sighs]

832
00:51:06,560 --> 00:51:08,120
But you gotta believe me.

833
00:51:10,720 --> 00:51:11,680
Can you do that?

834
00:51:15,440 --> 00:51:16,400
Can you?

835
00:51:28,640 --> 00:51:29,600
[bleeps]

836
00:51:33,120 --> 00:51:34,120
[door slams]

837
00:51:43,680 --> 00:51:44,680
[slurping]

838
00:51:50,000 --> 00:51:51,080
[mouse clicks]

839
00:51:54,720 --> 00:51:57,560
[triumphant music]

840
00:51:57,640 --> 00:51:59,760
Good to see you at your position, Cole.

841
00:52:01,440 --> 00:52:03,840
Captain, you've come
at just the right time.

842
00:52:05,120 --> 00:52:06,080
I have?

843
00:52:06,680 --> 00:52:09,880
I'm picking up a distress signal
from the surface of Skillane IV.

844
00:52:09,960 --> 00:52:12,400
Looks like a crashed shuttle.

845
00:52:14,400 --> 00:52:15,720
What should we do?

846
00:52:23,680 --> 00:52:26,920
Space Fleet never turns its back
on those who need our help.

847
00:52:28,320 --> 00:52:31,040
-Dudani, set a course for Skillane IV.
-Aye aye, sir.

848
00:52:31,120 --> 00:52:33,800
We'll send a search party.
Packer, Tulaska--

849
00:52:33,880 --> 00:52:37,720
Actually, Captain, I was thinking
maybe you could take me alone.

850
00:52:38,840 --> 00:52:41,800
As science officer,
I need to learn the ropes,

851
00:52:41,880 --> 00:52:46,080

and I could use your close attention.

852
00:52:52,000 --> 00:52:53,080
Good.

853
00:52:56,400 --> 00:52:57,520
Yes, good idea.

854
00:53:04,720 --> 00:53:06,360
[Nanette exhales]

855
00:53:17,240 --> 00:53:19,280
[omnicorder whirs]

856
00:53:21,120 --> 00:53:22,320
[Daly] Atmosphere's good.

857
00:53:22,400 --> 00:53:24,840
[omnicorder clicking]

858
00:53:24,920 --> 00:53:26,080
[Daly] Over there.

859
00:53:33,520 --> 00:53:37,040
[Daly] From here,
the shuttle appears to be deserted.

860
00:53:38,120 --> 00:53:41,320
We'll scout the area,
check for any life forms. Daly out.

861
00:53:46,120 --> 00:53:48,960
Cole, we should head out this way. Cole...

862
00:53:49,040 --> 00:53:51,000
[Nanette]
It's kind of hot here, don't you think?

863
00:53:51,720 --> 00:53:52,920
Oh, my God.

864

00:53:53,440 --> 00:53:55,280
[Daly] What are you doing, Cole?

865
00:53:55,360 --> 00:53:57,560
[Nanette]
The water looks so inviting, doesn't it?

866
00:53:58,720 --> 00:54:00,960
[Daly] What are you talking about?

867
00:54:02,760 --> 00:54:04,840
[Nanette] Come on, Robert.

868
00:54:04,920 --> 00:54:06,920
-Ooh!
-[splashes]

869
00:54:07,000 --> 00:54:09,720
Oh, the water is great. [laughs]

870
00:54:10,520 --> 00:54:13,240
Swimming is a leisure activity.

871
00:54:13,320 --> 00:54:15,520
We're on Space Fleet duty.

872
00:54:15,600 --> 00:54:16,680
You know what?

873
00:54:17,680 --> 00:54:21,360
We could always say
that I started drowning

874
00:54:21,920 --> 00:54:26,360
and you had to come in and rescue me.

875
00:54:27,040 --> 00:54:28,000
Yeah?

876
00:54:29,040 --> 00:54:32,160
Oh, what about that? [laughs]

877
00:54:32,240 --> 00:54:34,520
Come on. Come on in.

878
00:54:34,600 --> 00:54:37,400
[laughs] I... Cole.

879
00:54:37,480 --> 00:54:40,520
-[laughs] Come on.
-Cole.

880
00:54:41,800 --> 00:54:42,720
Come on.

881
00:54:43,360 --> 00:54:46,840
Come on in, my big captain.

882
00:54:49,480 --> 00:54:50,800
OK.

883
00:54:53,400 --> 00:54:54,480
[Nanette] Come on.

884
00:54:56,160 --> 00:54:57,600
Are you gonna take all day?

885
00:54:59,120 --> 00:55:00,400
[Daly] OK.

886
00:55:01,200 --> 00:55:03,920
-OK, I'm coming in.
-[Nanette giggles]

887
00:55:08,600 --> 00:55:10,240
[beeps]

888
00:55:12,160 --> 00:55:14,200
OK, gotta patch it in.

889
00:55:15,560 --> 00:55:16,960
[keyboard beeps]

890
00:55:17,720 --> 00:55:19,440
[Dudani] It worked. I'm connected.

891
00:55:19,520 --> 00:55:22,280
-Gonna access her PhotoCloud account.
-You remember that password?

892
00:55:22,360 --> 00:55:25,800
Uppercase Y998, lowercase gb7,
uppercase TY ampersand 4.

893
00:55:26,360 --> 00:55:27,640
Secure choice.

894
00:55:31,800 --> 00:55:34,400
[sighs] There are thousands of images.
This could take a while.

895
00:55:37,280 --> 00:55:38,240
Boring life.

896
00:55:38,320 --> 00:55:40,080
[scrolling]

897
00:55:47,720 --> 00:55:50,560
[scrolling]

898
00:55:50,640 --> 00:55:52,640
Goddamn.

899
00:55:53,400 --> 00:55:57,040
That is... gymnastic physique.

900
00:55:58,040 --> 00:56:00,120
It's nice... nice bedding.

901
00:56:00,760 --> 00:56:03,560
[scrolling]

902
00:56:06,680 --> 00:56:09,160
Oh. OK, should I keep scrolling?

903
00:56:09,240 --> 00:56:10,880
Any of the last nine would do.

904
00:56:15,440 --> 00:56:16,440
Ow!

905
00:56:17,160 --> 00:56:19,800
-[laughs] Thank you.
-Pleasure.

906
00:56:19,880 --> 00:56:21,720
-Um, are you heading out for the night?
-Yes.

907
00:56:21,800 --> 00:56:24,840
Because it's Christmas Eve and we've got
ten days off work to recover from it.

908
00:56:25,320 --> 00:56:26,440
Go home.

909
00:56:26,520 --> 00:56:29,960
-I will. I just have to finish--
-Yeah, whatever. Merry Christmas, loser.

910
00:56:30,040 --> 00:56:33,080
[laughs] Yeah. OK, Merry Christmas.

911
00:56:35,360 --> 00:56:36,640
[clears throat]

912
00:56:36,720 --> 00:56:38,280
[phone vibrates]

913
00:56:40,560 --> 00:56:41,560
[gasps]

914
00:56:43,280 --> 00:56:44,280
Oh, my God.

915

00:56:45,880 --> 00:56:47,560
Elliott, you fucking asshole.

916
00:56:52,040 --> 00:56:53,360
[phone vibrates]

917
00:56:59,800 --> 00:57:00,640
[beeps]

918
00:57:00,720 --> 00:57:03,560
[robotic voice] Nanette Cole,
we've hacked your PhotoCloud account

919
00:57:03,640 --> 00:57:07,080
and have control of the entire contents
of your photo gallery.

920
00:57:07,160 --> 00:57:09,360
Who is this? Um...

921
00:57:10,160 --> 00:57:11,720
[stutters] What do you want?

922
00:57:11,800 --> 00:57:15,000
What we want is for you to do
exactly as instructed

923
00:57:15,080 --> 00:57:16,400
or your entire gallery

924
00:57:16,480 --> 00:57:18,720
will be shared
with your friends and your family.

925
00:57:19,680 --> 00:57:20,880
And PornHub.

926
00:57:20,960 --> 00:57:22,240
[Nanette] OK, yeah.

927
00:57:22,320 --> 00:57:24,360
[stuttering]

I'll do what you want, anything.

928
00:57:25,280 --> 00:57:26,480
I'll do anything.

929
00:57:26,560 --> 00:57:28,360
Then listen carefully.
We don't have much time.

930
00:57:28,840 --> 00:57:31,400
Stand up, get your coat
and follow our instructions.

931
00:57:31,480 --> 00:57:32,320
[Nanette] OK.

932
00:57:32,400 --> 00:57:34,440
[giggling]

933
00:57:34,520 --> 00:57:36,960
-[Daly] Where are we going?
-We're just swimming.

934
00:57:38,000 --> 00:57:39,440
It's nice, right?

935
00:57:39,520 --> 00:57:41,280
-[Daly] Yes.
-Yeah. [laughs]

936
00:57:41,360 --> 00:57:43,840
We should probably head back.

937
00:57:43,920 --> 00:57:47,040
Help! [screams]
Something grabbed me, I think.

938
00:57:47,120 --> 00:57:50,080
No, it didn't. I don't think anything did.
I'm sorry.

939
00:57:50,160 --> 00:57:53,280

I think I imagined it. [laughs] So stupid.

940
00:57:55,760 --> 00:57:57,040
[Daly] That's funny...

941
00:58:05,840 --> 00:58:09,160
-That's funny. [laughs]
-[Nanette] Yeah, it is funny. It's funny.

942
00:58:11,160 --> 00:58:12,680
[both laugh]

943
00:58:13,880 --> 00:58:14,920
[laughs]

944
00:58:15,360 --> 00:58:16,360
Easy, Cole.

945
00:58:21,760 --> 00:58:24,200
[panting]

946
00:58:27,720 --> 00:58:30,240
-All right, I'm in position.
-OK, we're gonna hang up now.

947
00:58:30,320 --> 00:58:32,960
Make the phone call. Be sure to complete
the rest of your mission.

948
00:58:33,040 --> 00:58:34,400
-I will.
-You better.

949
00:58:35,160 --> 00:58:38,040
-[call ends]
-[Dudani] OK, I'll send it back down.

950
00:58:42,200 --> 00:58:45,000
[Nanette laughs]

951
00:58:52,440 --> 00:58:55,200
Oh! Hi. [giggles]

952
00:58:57,880 --> 00:58:59,560
[Nanette] This is fucking crazy.

953
00:59:01,560 --> 00:59:03,440
[line ringing]

954
00:59:03,520 --> 00:59:04,680
Fenzi's.

955
00:59:04,760 --> 00:59:06,800
[whispering]
Yes, I'd like to order a pizza.

956
00:59:06,880 --> 00:59:07,880
Sure. What do you want?

957
00:59:18,000 --> 00:59:19,640
[doorbell rings]

958
00:59:23,760 --> 00:59:25,240
[omnicorder rings]

959
00:59:29,960 --> 00:59:30,920
Oop.

960
00:59:31,640 --> 00:59:33,200
I guess you'd better get that.

961
00:59:34,520 --> 00:59:36,280
See who...

962
00:59:36,360 --> 00:59:37,760
[omnicorder rings]

963
00:59:37,840 --> 00:59:39,080
-Hold on.
-Yeah.

964
00:59:39,160 --> 00:59:40,800
[doorbell ringing]

965
00:59:40,880 --> 00:59:42,280
[knock on door]

966
00:59:49,720 --> 00:59:52,200
-It's the door.
-[Nanette] Oh, OK.

967
00:59:53,080 --> 00:59:54,120
[ringing]

968
00:59:54,200 --> 00:59:56,480
-Pause game.
-[whirring]

969
00:59:59,840 --> 01:00:01,160
[knock on door]

970
01:00:02,240 --> 01:00:03,520
[doorbell rings]

971
01:00:08,080 --> 01:00:08,920
[omnicorder beeps]

972
01:00:09,000 --> 01:00:11,520
-Dudani, pick me up.
-You got it. Stand by.

973
01:00:12,680 --> 01:00:14,600
[doorbell rings]

974
01:00:15,560 --> 01:00:17,880
-[Daly] Coming.
-[Nanette gasps]

975
01:00:26,400 --> 01:00:29,160
[panting]

976
01:00:33,720 --> 01:00:35,640
-Hello?
-Uh, pizza.

977
01:00:36,160 --> 01:00:37,240
I didn't order a pizza.

978
01:00:37,880 --> 01:00:40,760
OK, look, someone did, OK?
So do you want it or not? Because...

979
01:00:40,840 --> 01:00:43,080
-I can't take it back.
-[bag unzips]

980
01:00:47,960 --> 01:00:49,840
[whispers] What the hell am I doing?

981
01:00:54,160 --> 01:00:56,480
-[Daly] All right!
-[door buzzes]

982
01:00:58,720 --> 01:01:00,000
[panting] OK.

983
01:01:01,360 --> 01:01:04,520
-That's the signal. She's got the DNA.
-[jacket zipping]

984
01:01:05,320 --> 01:01:07,400
All of it. Tommy too.

985
01:01:07,960 --> 01:01:08,840
[exhales]

986
01:01:09,640 --> 01:01:11,520
Packer, we ready to fly?

987
01:01:11,600 --> 01:01:12,920
Uh-huh.

988
01:01:15,480 --> 01:01:16,320
Well?

989
01:01:16,400 --> 01:01:19,960

You're supposed to say something
like "engage" or "increase thrust."

990
01:01:20,040 --> 01:01:22,160
-Just fucking go.
-[engines revving]

991
01:01:27,440 --> 01:01:30,560
There you go.
So I got it here in under ten.

992
01:01:31,400 --> 01:01:33,520
There's supposed to be 30 in it for me.

993
01:01:33,600 --> 01:01:37,080
Yeah. What's happening?
The door is closing. Hello?

994
01:01:38,160 --> 01:01:40,160
Hello? Hello?

995
01:01:40,240 --> 01:01:41,680
[panting] Shit...

996
01:01:41,760 --> 01:01:42,800
Come on, man.

997
01:01:44,880 --> 01:01:47,320
Hello? Come on, man, you promised.

998
01:01:50,280 --> 01:01:51,760
[number pad beeps]

999
01:01:53,440 --> 01:01:54,440
[scoffs]

1000
01:01:54,520 --> 01:01:57,080
-Nice. Nice. Merry Christmas, asshole!
-[thud]

1001
01:01:59,080 --> 01:02:00,160
[scoffs]

1002
01:02:00,760 --> 01:02:02,360
[muttering]

1003
01:02:02,440 --> 01:02:05,320
[panting]

1004
01:02:06,120 --> 01:02:08,120
[gasps]

1005
01:02:38,800 --> 01:02:40,040
Resume game.

1006
01:02:52,960 --> 01:02:54,560
Resume game.

1007
01:03:01,240 --> 01:03:04,640
Can't we go any faster? That dud disk
isn't gonna fool him forever.

1008
01:03:05,280 --> 01:03:08,680
The update is gonna complete before long
and that means bye-bye, wormhole.

1009
01:03:08,760 --> 01:03:11,720
The only quicker route
is through that asteroid belt there.

1010
01:03:12,480 --> 01:03:14,440
-Let's go that way.
-No, it's way too dense.

1011
01:03:14,520 --> 01:03:16,840
If the ship broke up we wouldn't die,
we'd just be left in space.

1012
01:03:16,920 --> 01:03:20,640
Until Daly works out what's happening.
Then he'll find us and he'll fuck us over.

1013
01:03:20,720 --> 01:03:22,760
[clattering]

1014
01:03:35,800 --> 01:03:38,800
-Resume game.
-[device beeps]

1015
01:03:40,400 --> 01:03:42,120
Lieutenant Cole, we should head...

1016
01:03:44,000 --> 01:03:45,400
Cole?

1017
01:03:48,440 --> 01:03:50,640
Daly to bridge. What's going on?

1018
01:03:50,720 --> 01:03:52,880
-Shit. He has a backup disk.
-Come in, bridge.

1019
01:03:52,960 --> 01:03:55,280
No, don't answer him.

1020
01:03:56,200 --> 01:03:57,200
Dudani?

1021
01:04:03,640 --> 01:04:04,880
God damn it.

1022
01:04:06,160 --> 01:04:09,040
The wormhole, it's decreasing in size.

1023
01:04:09,120 --> 01:04:10,960
Upload must be in the last few percent.

1024
01:04:11,040 --> 01:04:13,920
Damn it, Packer,
we are gonna have to go through the belt.

1025
01:04:14,560 --> 01:04:16,640
Do you think that you can do that?

1026
01:04:17,680 --> 01:04:19,680

-Think I can try.
-OK.

1027
01:04:20,440 --> 01:04:21,680
[engine revving]

1028
01:04:45,280 --> 01:04:48,720
-Ship's computer on.
-Computer, where's the USS Callister?

1029
01:04:48,800 --> 01:04:51,960
USS Callister is on course.

1030
01:04:52,560 --> 01:04:54,840
-On course for where?
-The wormhole.

1031
01:04:56,040 --> 01:04:58,880
-What wormhole?
-The update vortex.

1032
01:05:01,680 --> 01:05:03,880
Sons of bitches!

1033
01:05:08,080 --> 01:05:09,840
-Prepare for takeoff.
-[whirring]

1034
01:05:25,360 --> 01:05:28,240
I've got a heat signature. Looks like
a shuttle took off from Skillane IV.

1035
01:05:28,320 --> 01:05:29,280
Oh, God, it's Daly.

1036
01:05:31,200 --> 01:05:33,200
[all groan]

1037
01:05:37,440 --> 01:05:38,960
Shields at 86%.

1038
01:05:39,040 --> 01:05:40,240

[banging]

1039
01:05:41,280 --> 01:05:43,280
[Dudani] We're taking a beating here!

1040
01:05:45,840 --> 01:05:47,400
[Tulaska] Incoming transmission.

1041
01:05:47,480 --> 01:05:50,400
[Daly] Hello? Loyal trusty crew, come in.

1042
01:05:50,480 --> 01:05:52,200
I know you can hear me.

1043
01:05:53,360 --> 01:05:55,600
Whatever it is you think
you're going to do won't work,

1044
01:05:55,680 --> 01:05:56,880
but it is going to cost you!

1045
01:05:56,960 --> 01:05:59,320
-[Nanette] Let's go faster.
-Already at maximum.

1046
01:05:59,400 --> 01:06:02,320
Daly can't touch us unless he makes it
on board, and that's shuttle's a jalopy.

1047
01:06:02,400 --> 01:06:04,320
-He won't catch us in time.
-I hope you're right.

1048
01:06:08,480 --> 01:06:09,680
Shields 58%.

1049
01:06:14,120 --> 01:06:15,120
[crashing]

1050
01:06:18,040 --> 01:06:20,920
If you thought what happened to you
in the past was bad, that was nothing!

1051
01:06:21,000 --> 01:06:25,320
What I'm going to do to you
is going to be goddamn fucking biblical!

1052
01:06:25,400 --> 01:06:28,360
I'm literally going to turn
your insides out.

1053
01:06:28,440 --> 01:06:33,840
But I'll keep you alive
in tiny little jars

1054
01:06:33,920 --> 01:06:35,720
and there you'll stay
until I'm bored of you--

1055
01:06:35,800 --> 01:06:38,160
-Why are we listening to this?
-Yes, fuck him!

1056
01:06:38,240 --> 01:06:39,240
[beeps]

1057
01:06:39,320 --> 01:06:42,000
We're at the edge of the belt.
I think we're gonna make it.

1058
01:06:45,200 --> 01:06:50,040
-[crashing]
-[alarm sounds]

1059
01:06:52,960 --> 01:06:55,080
[power dies]

1060
01:06:56,240 --> 01:06:59,560
-[gasps] What was that?
-[Dudani] Primary drive.

1061
01:06:59,640 --> 01:07:02,680
I've lost all thrust.
Engines not responding.

1062
01:07:04,920 --> 01:07:06,400
We're drifting here.

1063
01:07:09,760 --> 01:07:13,640
-USS Callister has lost engine power.
-[laughs]

1064
01:07:17,280 --> 01:07:20,560
I'm coming to get you! Hello! [laughs]

1065
01:07:22,000 --> 01:07:24,720
[Nanette] Is there any way
that we can fix the engines?

1066
01:07:24,800 --> 01:07:29,320
That's only feasible manually,
by climbing inside the jet fader.

1067
01:07:29,400 --> 01:07:30,400
[Nanette] So...?

1068
01:07:30,480 --> 01:07:32,560
So you'd burn to a crisp
when the jet came on.

1069
01:07:32,640 --> 01:07:38,080
-[Dudani] We'd burn without dying.
-So one of us needs to go. OK.

1070
01:07:38,840 --> 01:07:40,960
[Walton over speaker]
One of us already has.

1071
01:07:41,040 --> 01:07:42,040
Walton?

1072
01:07:42,120 --> 01:07:44,000
I'm pretty sure I can fix this.

1073
01:07:44,080 --> 01:07:47,440
Um, uh... Walton, are you sure about this?

```
1074
01:07:48,200 --> 01:07:49,800
I'm sure. [echoing]


1075
01:07:50,760 --> 01:07:53,720
Tulaska, can you patch me through
to Daly?


1076
01:07:53,800 --> 01:07:55,320
[Tulaska] Patching through.


1077
01:07:56,040 --> 01:07:58,600
[Walton panting]
Hey, Daly, can you hear me?


1078
01:07:59,280 --> 01:08:02,240
-Walton?
-Robert? Hey.


1079
01:08:02,320 --> 01:08:04,520
-Walton, you're going to pay for this.
-Robert, listen.


1080
01:08:04,600 --> 01:08:06,520
-I'm going to bring Tommy back in.
-Hey, Robert--


1081
01:08:06,600 --> 01:08:10,400
God so help me, you are going to regret
all of this so hard!


1082
01:08:10,480 --> 01:08:12,480
Bob, I wanna talk to you here!


1083
01:08:13,640 --> 01:08:15,280
I was thinking I should say...


1084
01:08:17,640 --> 01:08:18,640
sorry.


1085
01:08:22,399 --> 01:08:23,399
Go on.
```

1086
01:08:26,200 --> 01:08:29,640
You created Infinity.
You're a fucking genius.

1087
01:08:30,960 --> 01:08:32,680
I exploited that.

1088
01:08:32,760 --> 01:08:35,479
I treated you like a golden goose
and I got fat on the profits,

1089
01:08:36,000 --> 01:08:37,439
figuratively speaking.

1090
01:08:37,520 --> 01:08:39,080
[exhales]

1091
01:08:39,720 --> 01:08:44,720
And I was thinking I should have
appreciated you more, you know?

1092
01:08:45,200 --> 01:08:47,000
I should have treated you better.

1093
01:08:48,000 --> 01:08:51,520
Yeah, yeah, I was thinking
I should say all that.

1094
01:08:52,520 --> 01:08:54,439
[Walton exhales]

1095
01:08:56,120 --> 01:09:00,920
But you threw my son out of an airlock,
so fuck you to death.

1096
01:09:01,800 --> 01:09:03,960
[screams]

1097
01:09:04,040 --> 01:09:06,000
[screams echo]

1098

01:09:08,120 --> 01:09:09,120
Walton?

1099
01:09:09,760 --> 01:09:10,960
Walton?

1100
01:09:13,920 --> 01:09:17,279
-[power boots up]
-[engine whirring]

1101
01:09:18,880 --> 01:09:20,240
We've got power back.

1102
01:09:28,200 --> 01:09:30,640
-Faster!
-[computer] Speed already at maximum.

1103
01:09:30,720 --> 01:09:32,840
I don't care, whatever, just catch them!

1104
01:09:35,319 --> 01:09:36,359
[alarm beeps]

1105
01:09:36,439 --> 01:09:39,439
Wormhole almost closed.
Daly's gaining on us.

1106
01:09:39,520 --> 01:09:42,680
-Keep her steady. Keep steady.
-I'm trying.

1107
01:09:42,760 --> 01:09:44,240
Come on, come on.

1108
01:09:46,120 --> 01:09:48,120
I hope we are going to die.

1109
01:10:09,520 --> 01:10:10,640
Goddamn it!

1110
01:10:12,280 --> 01:10:14,680
Damn it! Fuck!

1111
01:10:16,640 --> 01:10:18,840
[all scream]

1112
01:10:25,240 --> 01:10:28,280
[screaming continuing]

1113
01:10:43,600 --> 01:10:45,000
[electronics whirring]

1114
01:10:48,240 --> 01:10:49,400
What happened?

1115
01:10:51,520 --> 01:10:53,000
The mod's gone.

1116
01:10:53,080 --> 01:10:55,760
Daly's Space Fleet mod
has been stripped away by the firewall.

1117
01:10:55,840 --> 01:10:59,600
-OK, so... this is good.
-[Packer] We're still alive.

1118
01:10:59,680 --> 01:11:01,760
[Dudani]
Yeah, it only erased the Space Fleet mod.

1119
01:11:03,160 --> 01:11:05,520
[Nanette]
We're not on Daly's computer anymore.

1120
01:11:05,600 --> 01:11:08,440
-We're in the cloud.
-[Tulaska] Where is Daly?

1121
01:11:08,960 --> 01:11:12,560
Firewall's deleted his rogue game code,
and his controls were disabled.

1122
01:11:13,360 --> 01:11:15,920
-You mean...?

-He's stuck there.

1123
01:11:18,280 --> 01:11:19,560
[laughs]

1124
01:11:19,640 --> 01:11:22,680
[computer]
Update complete. Wormhole closed.

1125
01:11:22,760 --> 01:11:24,960
-[beeping]
-[clicking]

1126
01:11:25,040 --> 01:11:26,920
-Controls are disabled.
-No.

1127
01:11:28,320 --> 01:11:30,680
[Daly] No. No, no, no!

1128
01:11:30,760 --> 01:11:31,720
[doors open]

1129
01:11:31,800 --> 01:11:33,280
-[Lowry] Assholes!
-[Valdack] Hey!

1130
01:11:33,360 --> 01:11:36,040
-[Valdack] Yeah! What's up?
-The brig unlocked itself.

1131
01:11:36,120 --> 01:11:38,400
My Valdack outfit turned into this.

1132
01:11:38,480 --> 01:11:40,440
More to the point,
I'm not a beetle thing anymore.

1133
01:11:40,520 --> 01:11:41,800
I've got my body back.

1134
01:11:41,880 --> 01:11:44,680

I've got my whole body back.
I'm guessing we all have.

1135
01:11:46,560 --> 01:11:47,920
So what do we do now?

1136
01:11:48,000 --> 01:11:51,120
We've got an infinite procedurally
generated universe at our disposal.

1137
01:11:51,200 --> 01:11:52,680
We can go anywhere.

1138
01:11:54,440 --> 01:11:56,440
Holy mackerel.

1139
01:12:11,120 --> 01:12:13,320
-[alarm]
-[computer] Rogue universe detected.

1140
01:12:13,400 --> 01:12:15,440
Deletion in progress.
Deletion in progress.

1141
01:12:15,520 --> 01:12:17,400
-No, undelete.
-Deletion in progress.

1142
01:12:17,480 --> 01:12:19,360
-Undelete. Un--
-Rogue universe detected.

1143
01:12:19,880 --> 01:12:21,440
-Deletion in progress.
-Exit game.

1144
01:12:21,520 --> 01:12:24,960
-Deletion in progress.
-Rogue universe detected.

1145
01:12:25,040 --> 01:12:28,000
-Exit game. Exit game!
-[alarm beeping]

1146
01:12:28,080 --> 01:12:30,400
[power fizzles]

1147
01:12:30,480 --> 01:12:33,200
Exit fucking game!

1148
01:12:33,280 --> 01:12:35,080
Exit fucking game!

1149
01:12:35,720 --> 01:12:37,920
Exit fucking game!

1150
01:12:39,360 --> 01:12:41,640
Exit fucking game! Exit fucking game!

1151
01:12:44,360 --> 01:12:47,080
[device whirring]

1152
01:12:59,640 --> 01:13:03,640
["Silent Night" playing]

1153
01:13:33,600 --> 01:13:35,320
[Tulaska] Incoming transmission.

1154
01:13:36,720 --> 01:13:39,520
-It says Gamer691.
-That's a player tag.

1155
01:13:39,600 --> 01:13:41,240
Another ship, another player.

1156
01:13:41,320 --> 01:13:43,760
We're online. Um...

1157
01:13:43,840 --> 01:13:46,200
-Hey, patch 'em through.
-[beeps]

1158
01:13:48,040 --> 01:13:49,880
-Um, hello.

-[Gamer691] Hey there.

1159
01:13:49,960 --> 01:13:53,360
Uh, this is the crew of the USS Callister.
[laughs]

1160
01:13:53,440 --> 01:13:56,560
Oh, man, are we glad to hear from--

1161
01:13:56,640 --> 01:13:59,800
Yeah, Merry Christmas. So are we gonna
blow each other or are we gonna trade?

1162
01:13:59,880 --> 01:14:02,680
Oh... Hmm.

1163
01:14:02,760 --> 01:14:05,560
Hello. Do you have anything
to trade at all?

1164
01:14:05,640 --> 01:14:08,600
-[Nanette] No, uh--
-[sighs] So why did you respond?

1165
01:14:08,680 --> 01:14:12,600
OK, just get the hell out of my quadrant
or I'll blast you to shit.

1166
01:14:12,680 --> 01:14:15,160
-You got ten seconds. Ten...
-Oh, well, do... do try.

1167
01:14:15,240 --> 01:14:18,000
We'll photon-bolt you up
the perineum, you stupid little boy.

1168
01:14:18,080 --> 01:14:19,560
-Scary. Nine.
-Come on, then.

1169
01:14:19,640 --> 01:14:21,520
-Yes, thank you, Shania. Um...
-Eight.

1170
01:14:21,600 --> 01:14:23,600
-Nate?
-Yes, Captain?

1171
01:14:23,680 --> 01:14:25,120
Stick us in hyperwarp and let's...

1172
01:14:25,200 --> 01:14:26,680
-Six.
-...fuck off somewhere.

1173
01:14:26,760 --> 01:14:28,280
-Five.
-[Packer] Aye aye, Captain.

1174
01:14:28,360 --> 01:14:29,960
-Really, Nanette is fine.
-Four.

1175
01:14:30,040 --> 01:14:32,760
-Aye aye, Nanette.
-Three.

1176
01:14:33,520 --> 01:14:36,200
Two. One!

1177
01:14:36,760 --> 01:14:40,480
Uh-huh. You'd better run.
King of space right here.

1178
01:14:41,560 --> 01:14:42,600
[sighs]

1179
01:14:43,200 --> 01:14:45,040
King of space.